Nru. 18,226
Prezz/Price
€2.24 (Lm0.96)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 8 ta' April, 2008
Tuesday, 8th April, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 303

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,220 u 18,222 tat-2 u l-4 ta' April, 2008 rispettivament.

A.L. Nru. 106 ta' l-2008: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Att dwar is-Sigurezza tal-Prodotti (Kap. 427); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ tar-Regolamenti ta' l-2006 dwar Limitazzjoni ta' Emissjonijiet ta' Komposti Organiċi Volatili (Żebgħa, Verniċi u Prodotti ta' Rifinitura tal-Vetturi).

A.L. Nru. 107 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2008 biex jemendaw ir-Regolamenti tal-Kors għall-Grad ta' Bachelor of Dental Surgery - B.Ch.D.

A.L. Nru. 108 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2008 biex jemendaw ir-Regolamenti ta' l-2005 ta' l-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Matrikola.

A.L. Nru. 109 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2008 biex jemendaw l-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004 għad-Diploma in Facilitating Inclusive Education - taħt il-patroċinju tal-Fakultà ta' l-Edukazzjoni.

A.L. Nru. 110 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2008 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 303

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,220 and 18,222 of the 2nd and the 4th April, 2008 respectively.

L.N. No. 106 of 2008: Environment Protection Act (Cap. 435); Product Safety Act (Cap. 427); Commencement Notice of the Limitation of Emission of Volatile Organic Compounds (Paints, Varnishes and Vehicle Refinishing Products) Regulations, 2006.

L.N. No. 107 of 2008: Education Act (Cap. 327); Bachelor of Dental Surgery - B.Ch.D. - Degree Course (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 108 of 2008: Education Act (Cap. 327); The Matriculation Certificate Examination (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 109 of 2008: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2008 to amend the Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Diploma in Facilitating Inclusive Education - under the auspices of the Faculty of Education.

L.N. No. 110 of 2008: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2008 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Certificate in Maltese

għas-Certificate in Maltese as a Foreign Language - taħt il-patroċinju tal-Fakultà ta' l-Arti.

A.L. Nru. 111 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2008 biex jemendaw l-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004 għad-Diploma in Diplomatic Studies - taħt il-patroċinju tal-Mediterranean Academy of Diplomatic Studies.

A.L. Nru. 112 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2008 biex jemendaw l-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004 għall-Gradi ta' Bachelor of Arts - B.A. - u Bachelor of Arts (Honours) - B.A. (Hons) - taħt il-patroċinju tal-Fakultà ta' l-Arti.

A.L. Nru. 113 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2008 tal-Kors għall-Grad ta' International Master of Science in Sustainable Environmental Resource Management - M.Sc. (SERM) taħt il-patroċinju tal-Fakultà tax-Xjenza.

A.L. Nru. 114 ta' l-2008: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Avviż ta' Tħassir ta' Ordinamenti, 2008.

A.L. Nru. 115 ta' l-2008: Ordninanza dwar Self Lokali *(Stock* u Titoli Reġistrati) (Kap. 161); Direttiva mill-Ministru tal-Finanzi, Ekonomija u Investiment għall-Ħruġ ta' €326,700 *Stock* tal-Gvern bis-7%, 2018.

It-8 ta' April, 2008

Nru. 304

NOMINA TA' AĠENT PRIM IMĦALLEF

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 98 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, innomina lill-Onor. Imħallef Joseph David Camilleri, LL.D., biex jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga ta' Aġent Prim Imħallef bejn id-9 u t-13 ta' April, 2008, matul l-assenza tas-Sinjurija Tiegħu l-Prim Imħallef.

Is-7 ta' April, 2008

MJ/207/89/VII

as a Foreign Language - under the auspices of the Faculty of Arts.

L.N. No. 111 of 2008: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2008 to amend the Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Diploma in Diplomatic Studies - under the auspices of the Mediterranean Academy of Diplomatic Studies.

L.N. No. 112 of 2008: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2008 to amend the Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degrees of Bachelor of Arts - B.A. - and Bachelor of Arts (Honours) - B.A. (Hons.) - under the auspices of the Faculty of Arts.

L.N. No. 113 of 2008: Education Act (Cap. 327); International Master of Science in Sustainable Environmental Resource Management - M.Sc. (SERM) - Degree Course Regulations, 2008 under the auspices of the Faculty of Science.

L.N. No. 114 of 2008: Education Act (Cap. 327); Notice of Repeal of Bye-Laws, 2008.

L.N. No. 115 of 2008: Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance (Cap. 161); Directive by the Minister of Finance, Economy and Investment for the issue of €326,700 7% Malta Government Stock 2018.

8th April, 2008

No. 304

APPOINTMENT OF ACTING CHIEF JUSTICE

IT is notified for general information that in virtue of the powers conferred by section 98 of the Constitution of Malta, the President of Malta, on the advice of the Prime Minister, designated the Hon. Mr Justice Joseph David Camilleri, LL.D., to perform the functions of Acting Chief Justice between the 9th and 13th April, 2008, during the absence of His Honour the Chief Justice.

7th April, 2008

Nru. 305

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (DWANA)

IL-PRIM Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Spiridione Galea	Direttur Ġenerali *Director General*	Dwana *Customs*	From 28.03.2008

It-8 ta' April, 2008

No. 305

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CUSTOMS)

THE Prime Minister has approved the following acting appointment:–

8th April, 2008

Nru. 306

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR SERVIZZI KUMMERĊJALI (DIVIŻJONI TAL-KUMMERĊ

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi, Ekonomija u Investiment approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Brian Montebello	Direttur *Director*	Servizzi Kummerċjali Diviżjoni tal-Kummerċ *Trade Services Commerce Division*	4-12.5.2008

It-8 ta' April, 2008

No. 306

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR TRADE SERVICES (COMMERCE DIVISION)

THE Permanent Secretary in the Ministry of Finance, Economy and Investment has approved the following acting appointment:–

8th April, 2008

Nru. 307

'WARRANT' MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-Setgħa li Jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Dipartiment tas-Saħħa
Dott. Brigitte Gafà, LL.D.
Dott. Stephen West, M.D.

No. 307

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Health Department
Dr Brigitte Gafà, LL.D.
Dr Stephen West, M.D.

Dott. Mario Vella, M.D.
Is-Sur Robert Borg

B'Awtorità
Carmelo Mifsud Bonnici
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

It-8 ta' April, 2008
(MJHA/144/2003/VI)

Nru. 308

UFFIĊĊJU TAL-KOMPETIZZJONI ĠUSTA

Deċiżjoni CCD/94/08

4 ta' April, 2008

Deċiżjoni dwar l-akkwist skond ir-regolament 12(4) tar-Regolamenti ta'l-2002 dwar il-Kontroll tal-Konċentrazzjonijiet (LN 294 ta' l-2002).

L-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta,

Wara li kkunsidra n-notifika tat-13 ta' Marzu 2008 skond ir-regolament 5 tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Kontroll tal-Konċentrazzjonijiet.

Wara li kkunsidra d-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Kontroll tal-Konċentrazzjonijiet.

Wara li kkunsidra l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura semplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-Kunsill KE Nru. 139/2004

Fatti

1. Fit-13 ta' Marzu 2008, Dott. Adrian Mallia bħala mandatarju speċjali f'Malta ta' GTECH Corporation innotifika lill-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta (minn issa 'l quddiem indikat bħala "UKĠ") illi GEMed AB (minn issa 'l quddiem indikat bħala "GEMed") li hi indirettament u b'mod konġunt proprjetà ta' GTECH Corporation u Medströms AB (minn issa 'l quddiem indikat bħala "Medströms"), annunċaw offerta pubblika bi flus lill-azzjonisti ta' Boss Media AB biex iressqu l-ishma kollha li fadal ta' Boss Media AB lil GEMed, illi GTECH Corporation (minn issa 'l quddiem indikat bħala l-"Parti li qed tinnotifika") għandha takkwista kontroll uniku ta' Boss Media AB minn issa 'l quddiem indikat bħala "Boss Media") bħala riżultat ta' l-akkwist minn GEMed ta' l-ishma kollha ta' Boss Media.

2. Il-preżentazzjoni u l-aċċettazzjoni ta' din in-notifika ġiet notifikata lill-pubbliku permezz ta' avviż ppubblikat fil-Gazzetta

Dr Mario Vella, M.D.
Mr Robert Borg

By Authority
Carmelo Mifsud Bonnici
Minister for Justice and Home Affairs

8th April, 2008

No. 308

OFFICE FOR FAIR COMPETITION

Decision CCD/94/08

4 April, 2008

Decision on acquisition in terms of regulation 12(4) of Regulations on Control of Concentrations (LN 294 of 2002).

The Office for Fair Competition,

Having considered the notification of 13 March, 2008 pursuant to regulation 5 of Regulations on Control of Concentrations 2002

Having considered the provisions of the Regulations on Control of Concentrations, 2002

Having considered Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation EC No. 139/2004

Facts

1. On 13 March, 2008, Dr Adrian Mallia as special mandatory in Malta of GTECH Corporation notified the Office for Fair Competition (hereinafter referred to as "OFC") that GEMed AB (hereinafter referred to as "GEMed"), which is indirectly jointly owned by GTECH Corporation and Medströms AB (hereinafter referred to as "Medströms"), announced a public cash offer to the shareholders of Boss Media AB to tender all outstanding shares in Boss Media AB to GEMed, whereby GTECH Corporation (hereinafter referred to as the "Notifying Party") is to acquire sole control of Boss Media AB (hereinafter referred to as "Boss Media") pursuant to the acquisition by GEMed of the entire shareholding in Boss Media.

2. The filing and the acceptance of such notification was notified to the public through a public notice in the Government

tal-Gvern Numru 18,216 fil-25 ta' Marzu 2008, u permezz ta' avviż ippubblikat f'gazzetta lokali fis-26 ta' Marzu 2008.

Partijiet

3. Il-Parti li qed tinnotifika hija kumpannija li tipprovdi t-teknoloġija tal-logħob u s-servizzi, u tipprovdi wkoll teknoloġija ta' innovazzjoni u informazzjoni kreattiva fis-suq dinji tal-lotteriji u hi reġistrata f'10 Memorial Boulevard, Providence, Rhode Island, 02903 USA. Il-Parti li qed tinnotifika ġiet akkwistata minn Lottomatica S.p.A (minn issa 'l quddiem indikat bħala "Lottomatica"), li hi kumpannija Taljana li hi fil-maġġoranza tagħha proprjetà ta' De Agostini S.p.A (minn issa 'l quddiem indikat bħala "De Agostini"), li hi għal kollox proprjetà tal-familji Boroli u Drago permezz ta' B & D Holding di Marco Drago & C. S.a.p.a. GTECH m'hijiex attiva direttament ġewwa Malta. Madanakollu, il-Grupp De Agostini huwa attiv ġewwa Malta permezz ta' Atronic International Gmbh (minn issa 'l quddiem indikat bħala "Atronic"), li hi kumpanija sussidjarja li hi għal kollox proprjetà tal-Grupp De Agostini u li tipproduċi u tbiegħ *video gaming systems and video slot machines with a variety of third part and proprietary gaming content*. GEMed hi kumpannija li ġiet speċifikament inkorporata mill-parti li qed tinnotifika u Medströms għal l-għan li tagħmel din l-offerta lil Boss Media u għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha f' c/o Gernandt & Danielsson, Box 5747 SE -114 87, Stockholm, Sweden. Il-parti li qed tinnotifika għandha 87.5% ta' l-ishma ġewwa GEMed u Medströms għandha r-rimanenti 12.5%. Medströms għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha f'Industrigatan 2 A, SE-112 46, Stockholm, Sweden u hi attiva fil-pubblikazzjoni u *investment management businesses*.

4. Boss Media hija kumpannija li tipprovdi sistemi għal digitally distributed gaming entertainment u għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha f' Honnörsgatan 2, P.O. Box 3243, SE-350 53, Växjö, Sweden u hija kumpannija miftuħa għall-pubbliku fill-Borża ta' l-Isvezja. Boss Media topera ġewwa Malta permezz ta' tlett kumpanniji sussidjarji: Boss Holdings Ltd; Boss Media Malta Poker Limited; u Boss Media Malta Casino Limited. B' dawn il-kumpanniji sussidjarji Boss Media tipprovdi lill-konsumaturi, jiġifieri l-operaturi tal-logħob online, s-software u s-support biex jgħin l-operaturi jħaddmu l-casino *online*, il-bingo u l-logħob tal-poker.

Konċentrazzjoni Notifikabbli

5. L-operazzjoni notifikata li permezz tagħha l-Parti li qed tinnotifika takkwista kontroll uniku ta' Boss Media hija konċentrazzjoni skond id-definizzjoni tar-Regolament 2(d)(ii) tar- Regolament ta' Kontroll tal-Konċentrazzjonijiet.

6. Ir-Regolament 2(d)(ii) jirreferi għall-akkwist minn intrapriża waħda jew aktar minn waħda jew minn persuna

Gazette number 18,216 on 25 March, 2008 and a notice that appeared in a local newspaper on 26 March, 2008.

Parties

3. The Notifying Party is a gaming technology and services company, providing innovative technology and creative content to the worldwide lottery market and it is registered at 10 Memorial Boulevard, Providence, Rhode Island, 02903 USA. The Notifying Party was acquired by Lottomatica S.p.A (hereinafter referred to as "Lottomatica"), an Italian company which, in turn, is majority-owned by De Agostini S.p.A (hereinafter referred to as "De Agostini"), which is wholly-owned through B & D Holding di Marco Drago & C. S.a.p.a, by the Boroli and Drago families. GTECH is not directly active in Malta. On the other hand, the De Agostini Group is active in Malta through its indirect, wholly-owned subsidiary Atronic International GmbH ("hereinafter referred to as "Atronic") which manufactures and sells video gaming systems and video slot machines with a variety of third part and proprietary gaming content. GEMed is a company which was specifically incorporated by the Notifying Party and Medströms for the purpose of the offer being made for Boss Media with registered address at c/o Gernandt & Danielsson, Box 5747 SE -114 87, Stockholm, Sweden. The Notifying Party holds 87.5% of the shares in GEMed, and Medströms holds the remaining 12.5%. Medströms is a company registered in Industrigatan 2 A, SE-112 46, Stockholm, Sweden and is active in both the publishing and investment management businesses.

4. Boss Media is a supplier of systems for digitally distributed gaming entertainment and its main headquarters are in Honnörsgatan 2, P.O. Box 3243, SE-350 53, Växjö, Sweden and it is a publicly traded company on the Stockholm Stock Exchange. Boss Media operates in Malta through its three subsidiaries: Boss Holdings Ltd; Boss Media Malta Poker Limited; and Boss Media Malta Casino Limited. Through its subsidiaries Boss Media provides its customers, i.e. online gaming operators, with software and support to enable these operators to run online casino, bingo and poker games.

Notifiable Concentration

5. The notified operation whereby the Notifying Party acquires sole control of Boss Media, is a concentration within the meaning of regulation 2 (d) (ii) of the Regulations on the Control of Concentrations.

6. Regulation 2(d) (ii) refers to the acquisition by one or more undertakings or by one or more persons already

waħda jew aktar li jkunu diġà jikkontrollaw mill-anqas xi intrapriża waħda, sew bix-xiri ta' titoli jew ta' assi, b'kuntratt jew b'kull mezz ieħor, ta' kontroll dirett jew indirett ta' intrapriża jew intrapriżi sħaħ jew ta' partijiet minnhom.

7. F'dan il-każ, il-konċentrazzjoni proposta hija l-akkwist ta' kontroll uniku minn GTECH ta' Boss Media permezz ta' kuntratt.

Limitu għan-Notifika

8. It-*turnover* totali tal-partijiet ikkonċernati fis-sena finanzjarja preċedenti jeċċedi 2.33 miljun Euro (preċedentement Lm1,000,000) u kull waħda mill-partijiet ikkonċernati għandha *turnover* f'Malta ekwivalenti għal mill-anqas 10% tal-*turnover* globali kkombinat tal-partijiet ikkonċernati kif stipulat fir-regolament 2 tar-Regolament ta' Kontroll tal-Konċentrazzjonijiet.

Proċedura Simplifikata

9. Wara l-eżami tan-notifika, id-Direttur ikkonkluda li l-konċentrazzjoni nnotifikata taqa' taħt l-iskop tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Kontroll tal-Konċentrazzjonijiet u tar-regolament 12(1)(ii) tiegħu li jipprovdi li:

"Il-proċedura simplifikata għandha tkun tapplika għal dawn il-kategoriji ta' konċentrazzjonijiet li ġejjin li jitqiesu li ma jqajmux dubji serji dwar il-legalità tagħhom skond id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, kemm-il darba d-Direttur f'każijiet eċċezzjonali u minħabba li l-kondizzjonijiet ekonomiċi li jappartjenu għas-suq u għall-partijiet fil-konċentrazzjoni ma jkunx iqis xort'oħra:

(ii) meta żewġ intrapriżi jew aktar jamalgamaw, jew intrapriża waħda jew aktar takkwista kontroll uniku jew konġunt ta' xi intrapriża oħra, iżda ebda waħda mill-partijiet fil-konċentrazzjoni ma jkunu involuti f'attivitajiet kummerċjali fl-istess suq ta' prodott u suq ġeografiku, jew f'suq ta' prodott li jkun fil-linja 'l fuq jew fil-linja 'l isfel ta' suq ta' prodott li fih tkun involuta xi parti oħra tal-konċentrazzjoni;"

Konklużjoni

Għar-raġunijiet suesposti u skond ir-regolament 12(4) tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Kontroll tal-Konċentrazzjonijiet, id-Direttur ta' l-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta għaldaqstant iddeċieda:

(1) li għalkemm il-Konċentrazzjoni taqa' fl-iskop ta' dawn ir-Regolamenti, il-Konċentrazzjoni ma tqajjimx dubji serji dwar il-legalità tagħha;

controlling at least one undertaking, whether by purchase of securities or assets, by contract or by any other means, of direct or indirect control of the whole or parts of one or more undertakings.

7. In this case, the proposed concentration is the acquisition of sole control by GTECH of Boss Media by means of a public cash offer.

Threshold for Notification

8. The aggregate turnover of the undertakings concerned in the preceding financial year exceeds 2.33 million Euro (formerly Lm1,000,000) and each of the parties concerned had a turnover in Malta equivalent to at least 10% of the combined aggregate turnover of the undertakings concerned as set out in regulation 2 of the Regulations on Control of Concentrations.

Simplified Procedure

9. After examination of the notification, the Director has concluded that the notified concentration falls within the scope of the Regulations on Control of Concentrations, 2002 and of regulation 12(1)(ii) thereof whereby it is provided that:

"The simplified procedure will apply to the following categories of concentrations that are deemed not to raise serious doubts as to their legality in terms of the provisions of these regulations, unless the Director in exceptional cases and in view of the economic conditions pertaining to the market and the parties to the concentration deems otherwise:

(ii) two or more undertakings merge, or one or more undertakings acquire sole or joint control of another undertaking, provided that none of the parties to the concentration are engaged in business activities in the same product and geographical market, or in a product market which is upstream or downstream of a product market in which any other party to the concentration is engaged;"

Conclusion

For the above mentioned reasons and in terms of regulation 12(4) of the Regulations on Control of Concentrations, 2002 the Director of the Office for Fair Competition has therefore decided:

(1) that although the Concentration falls within the scope of these Regulations, the Concentration does not raise serious doubts about its lawfulness;

(2) li ma jopponix għall-Konċentrazzjoni; u

(3) jiddikjara li hija Konċentrazzjoni legali.

Dott. Mireille Vella
Direttur
Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta

It-8 ta' April, 2008

Nru. 309

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
Date	*Pure Gold* *Grams*	*Pure Silver* *Grams*
08. 04. 08	€18.692 (Lm8.02,4)	€0.379 (Lm0.16,3)

It-8 ta' April, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema R

Skema ta' Kera Sussidjata fuq Residenzi Privati

B'riferenza għal Skema R - Skema ta' Kera Sussidjata fuq Residenzi Privati, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Frar, 1999, l-Awtorità tad-Djar qed tagħmel din l-emenda:-

(1) Sub-Klawsola (iiv) ta' Klawsola 13 biex taqra kif ġej:

(vii) is-sussidju jiġi mħallas lill-applikant erba' xhur b'lura u mbagħad biss wara talba lill-Awtorità kontra rċevuta tal-pagament tal-kera kollha lis-sid. L-Awtorità però jkollha diskrezzjoni li tagħmel il-ħlas tas-sussidju qabel.

It-8 ta' April, 2008

(2) not to oppose the Concentration; and

(3) declares it to be a lawful Concentration

Dr Mireille Vella
Director
Office for Fair Competition

8th April, 2008

No. 309

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
Date	*Pure Gold* *Grams*	*Pure Silver* *Grams*
08. 04. 08	€18.692 (Lm8.02,4)	€0.379 (Lm0.16,3)

8th April, 2008

HOUSING AUTHORITY

Scheme R

Rent Subsidisation Scheme on Privately Owned Dwellings

With reference to Scheme R - Rent Subsidisation Scheme on Privately Owned Dwellings, published in the Government Gazette of the 15th February, 1999, the Housing Authority is publishing the following amendment:-

(1) Sub-Clause (vii) of Clause 13 to read as follows:-

(vii) The subsidy is paid to applicants four months in arrears and then only after submission to the Housing Authority of the receipt of payment of whole rent to the lessor. However the Authority, at its own discretion, has the right to pay the subsidy even before such time.

8th April, 2008

L-INDIĊI TAL-PREZZIJIET BL-IMNUT

L-Oġġetti Kollha (Diċembru 2002 = 100)

	2008
Jannar	112.42
Frar	112.89

Oġġetti li kkaġunaw l-aktar tibdil:–

Oġġetti	Jannar 2008	Frar 2008	Effett fuq l-Indiċi
Ikel			
Frott, frisk jew iffriżat	144.59	138.92	-0.08
Ħaxix	161.81	176.50	0.15
Ħwejjeġ u Żraben			
Ħwejjeġ tan-nisa	71.15	81.01	0.19

It-8 ta' April, 2008

RETAIL PRICE INDEX

All Items (December 2002 = 100)

	2008
January	112.42
February	112.89

Items causing most change:–

Items	January 2008	February 2008	Effect on Index
Food			
Fruits, fresh or chilled	144.59	138.92	-0.08
Vegetables	161.81	176.50	0.15
Clothing and Footwear			
Women's outwear	71.15	81.01	0.19

8th April, 2008

KUNSILL LOKALI FONTANA

Laqgħa Pubblika Annwali

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), se ssir laqgħa pubblika annwali nhar il-Ħadd, it-13 ta' April 2008 fis-Sala tal-Komunità tal-Fontana fid-9.00 a.m.

Għal din il-laqgħa huma mħeġġa jattendu u jieħdu sehem fid-diskussjoni dawk il-persuni kollha li isimhom jidher fl-aħħar Reġistru Elettorali għall-Kunsill Lokali Fontana.

Ir-residenti li jattendu jkunu jistgħu jagħmlu s-suġġerimenti biex jiġu kkunsidrati mill-Kunsill.

It-8 ta' April, 2008

FONTANA LOCAL COUNCIL

Annual Public Meeting

In accordance with section 70 of the Local Councils' Act (Cap. 363), an annual public meeting will be held on Sunday, 13th April 2008 at the Fontana Community Hall at 9.00 a.m.

All residents whose name appear in the last Fontana Local Council's Electoral Register are urged to attend and to participate in the discussion.

Participants can put forward their suggestions for the Council's consideration.

8th April, 2008

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex matul il-perjodu Ottubru, Novembru u Diċembru 2007.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
05.10.07	Ġiżirana	Andrè Stephan Audac
05.10.07	Kamera tar-ritratti	David Walker
05.10.07	Kartiera/flus	Glenys Janes
05.10.07	Brazzuletta	Carmel Muscat
05.10.07	*Hand bag*/ċwievet/kosmetiċi	Karmenu Mifsud
12.10.07	Arloġġ ta' l-idejn	Mary Josephine Musù
12.10.07	Basket b'oġġetti ta' l-għawm	G. Fenech
12.10.07	Kamera tar-ritratti	John Burnard Loughead
26.10.07	Kartiera/*Cards* tal-Bank/Flus	Alan Redford
26.10.07	Karta ta' l-Identità	Claudia Borg
02.11.07	Nuċċali tal-vista	Henry Sultana
09.11.07	Karta ta' l-Identità	Raisa Sciberras
09.11.07	*Mobile phone*	Anthony Licari
09.11.07	*Mobile phone*	Sister Bernice Veronica Borg
16.11.07	Kamera tar-ritratti	Maria Rosaria Boldarini
16.11.07	Kamera tar-ritratti	Maria Agius
16.11.07	Kartiera/flus	Christine Zammit
16.11.07	Misluta	Marianne Fenech
16.11.07	Flus	Marina Vega Mario
16.11.07	*Cards* tal-Bank/kartiera/flus/dokumenti personali	Jesmar Galea
23.11.07	Basket b'xugaman/qomos/*wipes*/*blouses*/sigaretti/ nuċċali tax-xemx/*deodorant spray*/*sun block*/kamera tar-ritratti	Peter Saliba
23.11.07	Kartiera/flus	Francesca Chircop
30.11.07	*Mobile phone*	Walter Galea
07.12.07	Ċurkett	Mario Rotin
07.12.07	Flus	Maria Giuseppa Musù
07.12.07	Kamera tar-ritratti	Victor Fenech
28.12.07	Flus	Theresa Bonnici
28.12.07	*Pen drive*	Deborah Pace

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex matul il-perjodu Jannar, Frar u Marzu 2008.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
11.01.08	Ċurkett	Edith Maria Ferrier Geb.Gruber
11.01.08	*Mobile phone*	Gordon Agius
11.01.08	*Mobile phones*	Domenic Gafà
11.01.08	Basket li fih ċwievet, *keychains, car alarm*, flus	Jeanette Loraine Ellul
01.02.08	*CB radio*	Amadeo Vella
01.02.08	Ċurkett	Toninu Ignazio Brincat
01.02.08	Arloġġ ta' l-idejn	Marija-Dolores Camilleri
01.02.08	Brazzuletta	Helene Leone Ganado
01.02.08	Ċurkett	George Lewis Holland
15.02.08	Portmoni/flus	Ronald Zampa
22.02.08	Brazzuletta	Joseph Vassallo
22.02.08	*Mobile phone*	Mark Aquilina
22.02.08	Basket li fih flus, *card* personali, *lipsticks,* pettne	Allan Slater
22.02.08	Flus u kamera tar-ritratti	Ambrogio Galea
22.02.08	Kamera tar-ritratti	Anthony Zammit
07.03.08	*Face car stereo*	Laurence Magro
14.03.08	Flus	Alfred Butigieg
28.03.08	Ġiżirana	Ingrid Azzopardi
28.03.08	*Mobile pocket*	Albert Galdies
28.03.08	Kamera tar-ritratti	Emvin Ebejer

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Strument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd

Miżura 3.3
Sajd

Sotto-Miżura 3.3.2
Strutturi

Skema Proċessar u Swieq
Gwida għall-Applikanti

1. Introduzzjoni:

Din hi miżura maħsuba biex ittejjeb il-kwalitajiet tal-faċilitajiet eżistenti ta' proċessar fis-sezzjoni tas-sajd. L-investiment irid isir fi proċessar tal-prodotti tal-ħut li jinvolvu mmaniġġar ta' ħut, trattament ta' ħut, priservar u distribuzzjoni bejn il-ħin ta' żbarkar u l-prodott finali.

Din il-miżura trid tintuża fi qbil mal-kundizzjonijiet tar-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea 2792/1999 li ġiet emendata bit-2369/2002 li tittratta fuq l-għajnuna strutturali mill-Komunità fis-sezzjoni tas-sajd. Dan jista' jintlaħaq f'bini ġdid jew immodernizzar ta' stabbilimenti ġodda jew eżistenti ta' priservazzjoni u proċessar. Il-miżura tirriżulta f'żieda ta' valur miżjud, titjib f'bejgħ ta' ħut li ma tantx jinbiegħ u f'żieda fix-xogħol f'dan is-settur.

Effetti oħra bħal faċilitajiet ta' l-ipproċessar u bejgħ aktar effiċjenti, titjieb fil-kundizzjonijiet tas-sigurtà u saħħa fuq il-post tax-xogħol, titjib sanitarji fuq il-post tax-xogħol u impruvjar fil-kundizzjonijiet tax-xogħol jistgħu jintlaħqu.

L-ammont indikattiv ta' fondi pubbliċi (dawk Maltin kif ukoll Ewropej) li se jkunu pprovduti jammontaw għal €155,860. Il-proġetti jirċievu fondi sa massimu ta' 40% mill-fond ta' l-FIFG u mill-Gvern Malti. L-applikanti jkollhom iħallsu l-bqija, jiġifieri 60 fil-mija (60%) tal-proġett (Nett VAT).

Il-Valur Miżjud fuq it-Taxxa mhuwiex nefqa eliġibbli, din hija spiża li trid kollha kemm hi tiġi mħallsa mill-individwu li jirċievi l-għajnuna.

2. Oġġettivi:

Din il-miżura tinvolvi f'razzjonal ta' l-operazzjonijiet tax-xogħol fi proċessar. L-Immodernizzar jinvolvi f'teknoloġija ġdida fil-faċilitajiet bħal ngħidu aħna twaħħil ta' apparat ġdid fi stabbilimenti eżistenti, estensjonijiet ta' stabbilimenti eżistenti, il-bini ta' stabbilimenti ġodda li jżidu s-suq ta' ħut u li jżidu ż-żmien ta' priservar u l-bejgħ.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Financial Instrument for Fisheries Guidance

Measure 3.3
Fisheries

Sub-Measure 3.3.2
Structures

Marketing and Processing Scheme
Guidelines for Applicants

1. Introduction:

This measure is aimed to modernise existing processing facilities within the fisheries sector. Investment is to be made in the processing of fish products which involve fish handling, fish treatment, storage and distribution between the time of landing or harvesting and the end product stage.

Administration of this project is in line with the European Union Regulation 2792/1999 as last amended by 2369/2002 regarding the Community Structural Assistance in the fisheries sector. Investment is targeted towards the construction of new units or modernisation of existing storage and processing establishments. The measure intended results are: an increase in the value added, improvement in the marketing of less saleable fish and an increase in employment in these sectors.

Other achievements to result from actions funded under this measure should include more efficient marketing and processing facilities, better safety conditions at the place of work, improvement of hygiene on the place of work and improvement in the working conditions.

The indicative amount of public funds (Malta and EU (FIFG) Funds) that are being made available amount to €155,860. Projects will receive a maximum funding of 40% from the FIFG fund and from the Maltese Government. The applicants will have to co-finance the remaining 60% of the project (Net of VAT).

Value Added Tax is not an eligible expense; this cost is to be totally borne by the final recipient of the aid.

2. Objectives:

This measure involves the rationalization of processing operations. Modernisation involves new technological innovations on facilities such as installing new equipment in existing establishments, extensions of existing establishments together with the construction of new ones to increase the marketability of fish by increasing shelf life and saleability.

3. Benefiċjarji:

B'din il-miżura se jintlaqtu dawk l-entrapriżi eżistenti ta' swieq u proċessar li ilhom joperaw fil-gżejjer Maltin sa mill-anqas dawn l-aħħar sentejn. Stabbilimenti konċernati ma' l-ippakkjar relatati ma' l-akwakultura mhumiex eliġibbli taħt din l-iskema. Ma tingħata l-ebda għajnuna fuq xogħol li beda qabel in-notifika uffiċjali li tinħareġ mill-awtorità kkonċernata lill-applikant suċċessur.

4. Eliġibbiltà:

F'każ li jkun proġett mibdi, il-parti eliġibbli għall-fondi tkun il-parti li għadha mhux lesta. L-40% ta' l-għajnuna tiġi kkalkulata fuq il-valur tal-parti mhux lesta fejn il-parti li diġà lesta ma tiġix eliġibbli.

1. Bini inkluż materjali għall-kisi ta'artijiet u ħitan;
2. Impjanti tad-dawl u ilma ġodda;
3. Impjanti tar-refriġirazzjoni ġodda;
4. Makkinarju għal kull tqattigħ u ppakkjar ta' ħut.

5. Mhux-Eliġibbli:

1. Prodotti ta' ħut u akwakultura sabiex jintużaw u jiġu proċessati intenzjonati li jintużaw għal raġunijiet mhux għall-konsum tal-bniedem;
2. Negozju ta' Bejgħ;
3. Pjanti ta' ppakkjar relatati ma' l-akwakultura tat-tonn.

6. Applikazzjonijiet:

Kull applikazzjoni trid ikun fiha d-dettalji kollha kif speċifikati fil-formola pprovduta. Il-formoli jinġabru mill-indirizz li hu msemmi hawn taħt. Il-persuna li tissottometti l-applikazzjoni/jiet tkun mitluba turi l-Karta ta' l-Identità uffiċjali għal skopijiet ta' identifikazzjoni. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jkunux ikkunsidrati. Wieħed għandu jissottometti l-applikazzjoni flimkien mad-dokumenti neċessarji billi jmur biha personalment sa mhux aktar tard sa nhar il-Ġimgħa 3 ta' Mejju.

Marco Cassar
Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali,
Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd
Il-Biċċerija, il-Marsa,
Malta

Tingħata rċevuta lill-persuna li tissottometti l-applikazzjoni.

F'każ ta' diffikultà jew biex tinkiseb aktar informazzjoni, wieħed għandu jirrikorri għand Marco Cassar l-Uffiċjal inkarigat mit-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd jew billi jċempel fuq in-numru tat-telefon 25905232.

3. Beneficiaries:

This measure is directed towards existing entrepreneurs of marketing and processing establishments operating in the Maltese islands for at least the past two years in the fishing sector. Packing plants linked to aquaculture activities are not eligible under this scheme. No aid may be granted in respect to work undertaken prior to official notification of successful applicants by the competent authority.

4. Eligibility:

In case of a project already underway, the eligible part for the aid is the remaining part of the total project. The 40% aid to be granted will be calculated on the value of the whole unfinished part therefore not including the finished part.

1. Construction material for floor and wall coverings;
2. New water and electricity plants;
3. New refrigeration plants;
4. New Handling, Treatment, Cutting and Packaging equipment of fish;

5. Non-Eligibility:

1. Fishery and Aquaculture products intended to be used and processed for purposes other than human consumption;

2. The retail trade;
3. Packing plants linked to tuna aquaculture.

6. Applications:

All applications necessitate full details as specified in the form provided. These forms may be collected from the addresses listed hereunder. The person submitting the application/s is requested to provide his/her official Identity Card for identification purposes. Late applications will not be considered. Applications together with all supportive documents as specified in the guidelines must be submitted, in person, by Friday 2nd May 2008 by 12.00 noon at one of the following address:

Mr Marco Cassar
Ministry for Resources and Rural Affairs,
Veterinary Affairs and Fisheries Division,
Civil Abattoir, Marsa,
Malta

A receipt will be issued to the person submitting the application.

Any queries should be addressed to the Programmes Officer (Mr Marco Cassar), Veterinary Affairs and Fisheries Division, who may be contacted on telephone number 25905232.

L-Applikazzjonijiet iridu jkunu akkumpanjati bi tliet stimi li jkopru l-proposta. Kull applikazzjoni trid tinkludi pjanti ta' l-entrapriża eżistenti u trid tidentifika fid-dettall il-proposta tax-xogħol. Dawn jiffurmaw il-parti teknika ta' l-azzjoni.

7. Aġġudikazzjoni:

L-aġġudikazzjoni ssir minn twaqqif ta' kumitat ta' għażla li jevalwa l-proġetti kollha. L-applikazzjonijiet ikunu kkunsidrati skond il-linji ta' kriterja stipulati hawn taħt. Sabiex ikunu eliġibbli l-applikanti jridu jġibu mill-inqas 35 punt.

Biex tara it-tabella ta' evalwazzjoni ara paġna 5582.

Rigward il-valur ta' ħut ipproċessat u mibjugħ ta' l-entrapriżi eżistenti, tingħata preferenza għal aktar valur għoli li hija mqassma f'ħames livelli. Il-medja ta' valur ta' ħut għal dawn l-aħħar tliet snin tiġi kkunsidrata.

Rigward in-numru ta' snin f'bejgħ ta' ħut, tingħata preferenza għal aktar valur għoli li hija mqassma fi tliet livelli.

In-numru ta' ħaddiema f'dawn l-aħħar sentejn. Il-preferenza tingħata għal aktar valur għoli li hija mqassma f'ħames livelli.

Għaxar punti żejda jiġu mogħtija lil dawk il-proġetti li jsegwu l-azzjoni ta'eliġibbiltà taħt dawn il-gwidi.

Ħamsin punt żejda jingħataw lill-applikanti li jkunu koperattivi tas-sajd.

8. Dokumenti:

Id-dokumenti kollha sottomessi jrid ikun fihom riferenza ta' oriġini biex wieħed ikun jista' jikkonferma l-awtenticita`. Iridu jitniżżlu d-dettalji kollha dwar l-aġenzija, istituzzjoni jew korp minn fejn ikunu nħarġu d-dokumenti. Id-dokumenti kollha meħtieġa maħruġa jridu jkunu ffirmati mill-uffiċjal rispettiv inkarigat tas-sezzjoni jew dipartiment. Id-dokumenti kollha jridu jkunu oriġinali.

Lista ta' Dokumenti

Il-Pjanijiet tal-proġett u deskrizzjoni tal-proposta tal-proġett.

Numru ta' snin fi proċessar u swieq

Il-valur ta' ħut ipproċessat u mibjugħ ta' l-entrapriżi f'dawn l-aħħar tliet snin.

Kontijiet ta' qligħ u telf flimkien mal-formola tat-taxxa ta' dawn l-aħħar tliet snin. Il-formoli tat-taxxa jriedu jkunu ffirmati minn uffiċjal mid-dipartiment tat-taxxa.

Each application has to be accompanied by three quotations covering the proposal. Each application has to include plans of the existing enterprise and has to identify in detail all proposed works. These will form the technical part of the deed.

7. Adjudication:

Adjudication will be carried out by a separate setup of an evaluation project selection committee. Weightings will be allotted on the basis of the criteria outlined hereunder. To be eligible an applicant has to achieve a minimum of 35 points.

To see the full evaluation grid go to page 5582.

Throughput in value of fish of existing enterprises, preference for higher values according to a five stage ranking procedure. The average of throughput of fish for the last three years will be considered;

Number of years in marketing fish, preference for higher values according to a three stage ranking procedure;

Number of employees in the last two years, preference for higher values according to a five stage procedure.

An extra ten points will be given to those projects abiding by the eligible action mentioned in these guidelines.

An extra 50 points will be given to those applicants who happen to be a cooperative.

8. Documents:

All documents submitted should carry reference of their origin to enable confirmation. All details of the confirmation agency, institution or body must be included and need to be signed by the respective officer in charge or the section of department releasing them. All documents have to be originals.

List of Documents

The plans of the project and a project description proposal.

Number of Years in Marketing and Processing Fish

Throughput of fish of existing enterprises in the last three years

Profit and Loss Account together with signed IR return for the last three years. The IR return has to be signed by an officer from the income tax department.

L-approvazzjoni ta' l-iżvilupp tal-MEPA jew liċenzi u dokumenti oħra relattivi għall-proġett.

Ċertifikati maħruġa mill-ETC ta' min iħaddem u tal-ħaddiema.

Kopji ta' l-ID cards ta' l-applikant u l-ħaddiema.

Il-baġit finanzjarju propost fid-detall.

Tliet stimi tal-proposta fid-dettall.

Memorandum u artikoli ta'assoċjazzjoni tal-kumpanija jew liċenza tan-negozju tal-pulizija.

9. Riżultati:

Ir-riżultati tas-sottomissjonijiet ikunu ppubblikati fil-Gazzetta tal-Gvern u fuq it-tabella ta' l-avviżi fl-Uffiċċju ta' l-Affarijiet Veterinarji u Sezzjoni tas-Sajd. Il-proġetti jkunu inklużi fil-lista skond ordni ta' mertu u dawk li jkunu se jingħataw l-fondi jkunu jidhru miktubin 'il fuq minn linja sewda ħoxna li taqsam il-benefiċjarji mill-applikanti li ma ntgħażlux. Dettalji ta' l-applikanti li ma' jkunux intagħżlu tkun limitata għan-numru ta' applikazzjoni u n-numru tal-karta ta' l-identità biss. Kandidati li jkunu ġew magħżula jkunu kkuntattjati fuq bażi individwali minn uffiċjal mit-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd.

10. Ħlasijiet u Proċess ta' Moniteraġġ:

Wara li jsir il-kuntratt ta' qbil bejn l-applikant u t-Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd, jiġi kkuntattjat il-kandidat li jintgħażel. L-irċevuti fiskali oriġinali ta' l-oġġetti eliġibbli approvati għall-ħlas taħt din l-iskema jridu jiġu mgħoddija lit-Taqsima għall-Konservazzjoni u Kontroll tas-Sajd FCCD. F'kull każ l-irċevuti fiskali li jkunu ntbagħtu jridu juru l-valur miżjud fuq it-taxxa separat għaliex il-valur miżjud fuq it-taxxa jrid jitħallas kollu kemm hu mill-individwu. It-Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd ma tawtorizzax pagamenti għall-oġġetti li ma tintwerix l-irċevuta fiskali oriġinali tagħhom.

Pagamenti jsiru permezz ta' trasferiment bankarju ġol-kont bankarju ta' l-individwu maħruġ mill-Bank Ċentrali ta' Malta wara struzzjonijiet mid-Dipartiment tat-Teżor. L-Applikanti huma mħeġġa sabiex pagamenti magħmula għal kull servizz/xogħol magħmul b'konnessjoni ma' l-ispejjeż approvati taħt din l-iskema, li se tkun imħallsa mill-Fondi Strutturali jsiru permezz ta' trasferiment bankarju jew b'ċekk iżda mhux bi flus kontanti.

Flus kontanti li jeċċedu l-valur ta' €1,000 ma jkunux eliġibbli sabiex jingħataw flus lura. Ammonti li jeċċedu €1,000 Euros jridu jsiru b'cheque jew bi trasferiment bankarju.

MEPA development approval if necessary or license and other documents related to the project.

ETC certificates for the employer and the employees for the last two years.

Copies of ID cards for applicants and employees.

The proposed financial budget in detail.

The breakdown of the three quotations of costs in detail.

Memorandum and Article of Association of the company or police trading license.

9. Results:

The results of the submissions will be published in the Government Gazette and on the notice board at the office of the Veterinary Affairs and Fisheries Division. Projects will be listed in order of merit and the ones that will be funded will appear above a solid black line where as unsuccessful applicants will be listed below this backline. Details of the unsuccessful applicants will be limited to the application number and Identity Card only. Successful candidates will be contacted on an individual basis by the Veterinary Affairs and Fisheries Division.

10. Payments and Monitoring Process:

Following the finalisation of the contractual agreement between the applicants and FCCD, the successful candidates will be contacted. Fiscally valid invoices and receipts are to be submitted to VAFD, **in original,** for the eligible items approved for co-financing under the scheme. In all cases, all submitted receipts are to be presented with the VAT element separated given that the Value Added Tax will be totally borne by the individual. VAFD cannot issue certification for the payment of items for which no such original fiscal documentation in line with the VAT legislation has been submitted.

Payments will be disbursed by a bank transfer in an individual bank account affected by the Central Bank of Malta following instructions by the Treasury Department. Applicants are encouraged to effect payments for any services/works made in conjunction with expenses approved under this scheme, which are to be reimbursed through Structural Funds, via a bank transfer or by a cheque rather than by cash.

Cash payments exceeding the value of €1,000 shall not be eligible for reimbursement. Amounts exceeding the €1,000 in value have to be made by cheque or bank transfer.

Wara li jkun iffirmat il-ftehim ta' qbil mal-kandidat li jkun intgħażel, l-irċevuti fiskali jridu jittieħdu bl-idejn lit-Taqsima għall-Affarijeit Veterinarji u tas-Sajd.

11. **Spezzjonijiet fuq il-post:**

Id-Diviżjoni Veterinarji u Sajd mad-Direttorat ta' l-Affarijiet Barranin ta' l-Unjoni Ewropea fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali huma responsabbli għall-ħarsien ta' l-implimentazzjoni tal-proġett. Viżti fuq is-sit fejn ikun qed jinħadem il-proġett jiġu magħmula sabiex tiġi approvata l-konsistenza bejn d-dokumenti sottometti u x-xogħol attwali li jkun qed isir. Il-viżti fuq is-sit jsiru waqt l-imlimentazzjoni tal-proġett sabiex jiċċertifika li l-irċevuti sottometti jirreferu għax-xogħol attwali li jkun qed isir.

L-ispezzjoni fuq il-post tivverifika l-kundizzjonijiet ta' l-għajnuna relatata ma';

1. L-iffirmar tal-kuntratt
2. Pagamenti Finali

12. L-Aħħar sottomissjonijiet:

L-irċevuti fiskali oriġinali li jkollhom x'jaqsmu mal-proposta għall-aħħar pagament iridu jitwasslu fil-ħin stipulat tal-kuntratt.

It-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u tas-Sajd iżżomm id-dritt li tispezzjona l-proġetti f'kull stadju minn uffiċjali tal-protezzjoni jew persuni oħra inkarigata.

13. Pubbliċità:

Regolament KE 1159/2000 jitlob li l-benefiċjarji li jirċievu l-għajnuna jridu jqiegħdu plakka kommemorattiva li tirrapreżenta proġetti parti finanzjati mill-fondi strutturali. Din il-plakka kommemorattiva trid titwaħħal mal-proġett. Aktar dettalji jingħataw lill-benefiċjarju hekk kif jiffirma l-kuntratt.

14. Kundizzjonijiet:

Wara li jitlob il-fondi il-benefiċjarju jintrabat li:

1. Dawk l-istabilimenti mmodernizzati taħt dan il-programm ta' għajnuna ma jkunux jistgħu jwaqqfu l-operazzjonijiet tagħhom sa ħames (5) snin mid-data ta' din l-għajnuna. Jekk għal xi raġuni jew oħra dawn l-istabbilimenti jwaqqfu l-operazzjonijiet tagħhom, l-għajnuna finanzjarja li tkun ingħatat trid titħallas lura fuq bażi *'pro-rata temporis'*, anki f'każ li jkun irrappurtat xi irregolarità. F'każ ta' dan il-benefiċjarju jkun jeħtieġ li jħallas għall-bqija tas-snin.

Fiscal invoices and receipts can be submitted by hand to VAFD for reimbursement throughout the lifetime of the project immediately after the signing of the deed with the successful candidates.

11. On the Spot Checks

The Veterinary Affairs and Fisheries Division together with the EU Affairs Directorate within the Ministry for Resources and Rural Affairs will be responsible for the monitoring of the project implementation. Site visits will be made to project sites in order to verify the consistency between submitted documents and actual works carried out. The site visits will be carried out during both the project implementation and after the project has been complete, in order to certify that submitted receipts refer to actual works carried out on the project site.

The on-the-spot checks verify the conditions of aid relating to;

1. The signing of the contract
2. Final payment

12. Final Submissions:

The original fiscal invoices and receipts covering proposals for final payments have to be submitted within the time scheduled in the deed.

The VAFD retain the right to inspect the project at any stage through its Fisheries Protection Officers or any other appointed person/s.

13. Publicity:

As per EC Regulation 1159/2000 beneficiaries receiving the grant will be requested to place a commemorative plaque at site accessible to the general public which represents projects part-financed by the Structural Funds. Specifications will be given to the beneficiary upon the signing of the contract.

14. Conditions:

By requesting the grant the beneficiaries acknowledges that:

1. Establishments modernised under this aid programme shall continue in operation for the next five years from the date of finalization of the project. Should these establishments stop operating, the allocated funds must be refunded bask on a *pro-rata temporis* basis even in cases whereby after completion of the project irregularities are identified. In such cases the final recipient will be necessitated to pay back the remaining years.

2. Iżommu rendikonti finanzjarju tal-kumpanija għal ħames snin wara li l-proġett ikun tlesta.

Tabella ta'Evalwazzjoni

Il-valur ta' ħut ipproċessat u mibjugħ ta' l-entrapriżi eżistenti. Il-preferenza tingħata għal aktar valur għoli li hija mqassma f' ħames livelli.

Il-Medja tal-valur ta' ħut ta' dawn l-aħħar tliet snin tiġi kkunsidrata kif ġej:

Kriterja *Criterion*	Għan *Range*	Punti *Points*	Punteġġ *Score*
Valur ta' ħut ***Fish in value***	Euros *Euros*		
	> 2,000,001	20	
	1,600,001 > 2,000,000	15	
	1,100,001 > 1,600,000	10	
	700,001 > 1,100,000	5	
	200,000 > 700,000	2	

In-numru ta' snin f'bejgħ ta' ħut. Il-preferenza tingħata għal aktar valur għoli li hija mqassma fi tliet livelli;

Kriterja *Criterion*	Għan *Range*	Punti *Points*	Punteġġ *Score*
Numru ta' snin f'bejgħ ta' ħut ***Number of years in marketing fish***	Snin *Years*		
	> 10	10	
	5 > 9	8	
	2 > 4	5	

In-numru ta' ħaddiema f'dawn l-aħħar sentejn. Il-preferenza tingħata għal aktar valur għoli li hija mqassma f'ħames livelli.

2. Keep business records and documents related to the aid scheme for five (5) years after the completion of the project.

Evaluation Grid

Throughput in value of fish of existing enterprises, preference for higher values according to a five stage ranking procedure.

The average of throuput of fish for the last three years will be considered. Preference will be given as follows:

Number of years in marketing fish, preference for higher values according to a three stage ranking procedure;

Number of employees in the last two years, preference for higher values according to a five stage procedure.

Kriterja *Criterion*	Għan *Range*	Punti *Points*	Punteġġ *Score*
Numru ta' impjegati li jaħdmu fl-intrapriża (f'dawn l-aħħar sentejn) ***Number of employees that work with the enterprise (in last two years)***	Impjegati *Employees*		
	> 51	20	
	31 > 50	15	
	11 > 30	10	
	6 > 10	5	
	1 > 5	2	

Jingħataw għaxar punti żejda lil dawk il-proġetti li jsegwu l-azzjoni ta'eliġibbiltà taħt dawn il-gwidi.

An extra ten points will be given to those projects abiding by the eligible action mentioned in these guidelines.

Jingħataw ħamsin punt żejda lill-applikanti li jkunu koperattivi tas-sajd.

An extra 50 points will be given to those applicants who happen to be a cooperative.

Riżultat
Result

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett parti-finanzjat mill-Unjoni Ewropea
Strument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS)
Rata ta' ko-finanzjament:
35% Unjoni Ewropea; 5% Gvern ta' Malta

Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project part-financed by the European Union
Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG)
Co-financing rate:
35% European Union; 5% Government of Malta

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' April, 2008, għal:

CT 21/2008. *Survey* Nazzjonali dwar is-Saħħa 2008 – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 22/2008. Stallazzjoni ta' servizzi mekkaniċi u elettriċi (Fażi 1) fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida fir-Rabat, Għawdex – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 (Lm42.93) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 23/2008. Restawr tal-faċċati ta' Maison Demandolx, Valletta – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €115.00 (Lm49.36) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 24/2008. Bini ta' appartamenti, *penthouse*, garaxx u ħanut, u tlestija tal-partijiet komuni fi *Plot* 9, Vjal Indipendenza, iż-Żurrieq – Awtorità tad-Djar.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar) wara li jitħallas dritt ta' €70.00 (Lm30.05) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' April, 2008, għal:

CT 17/2008. Provvista ta' l-ikla ta' nofsinhar u filgħaxija lir-residenti anzjani fid-Djar ta' l-Anzjani - Dipartiment ta' l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' Frar 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' April, 2008, għal:

CT 27/2008. Xiri ta' kotba Way Ahead 5 għall-Iskejjel Primarji 2008-2009 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 28/2008. Xiri ta' kotba tal-Matematika għall-*Form* 3 fis-Settur Sekondarju 2008-2009 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' April, 2008, għal:

CT 29/2008. Alterazzjonijiet strutturali u xogħlijiet ta' tlestija f'44, Triq Sir Temi Zammit, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th April, 2008, for:

CT 21/2008. National Health Survey 2008 – Department of Health. A fee of €23.00 (Lm9.87) will be charged for each copy of tender document.

CT 22/2008. Installation of mechanical and electrical services (Phase 1) at the New Secondary School, Victoria, Gozo – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 (Lm42.93) will be charged for each copy of tender document.

CT 23/2008. Restoration of façades of Maison Demandolx, Valletta – Works Division. A fee of €115.00 (Lm49.36) will be charged for each copy of tender document.

CT 24/2008. Construction of apartments, penthouse, garage and shop, and finishing of common parts on Plot 9, Vjal Indipendenza, Żurrieq – Housing Authority.

Tender documents may be collected from the Housing Authority, 22 Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of €70.00 (Lm30.05) for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th April, 2008, for:

CT 17/2008. Provision of lunch and dinner to the elderly residents at the Homes for the Elderly - Elderly and Community Care Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th February 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th April, 2008, for:

CT 27/2008. Purchase of Way Ahead 5 textbooks for the Primary Schools 2008-2009 - Education Division. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

CT 28/2008. Purchase of Mathematics Textbooks for Form 3 in the Secondary Sector 2008-2009 - Education Division. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd April, 2008, for:

CT 29/2008. Structural alterations and finishing works at 44, Triq Sir Temi Zammit, Tarxien - Housing Authority. Tender

dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €233.00 (Lm100.03) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' April, 2008, għal:

CT 30/2008. Servizzi ta' inġinerija tal-bini għall-kostruzzjoni ta' Ċentru tat-Trasfużjoni tad-Demm – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 (Lm25.76) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 39/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *computer continous stationery* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 40/2008.Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *envelopes* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 41/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *carbon steel bars* għar-rinforzar tal-konkrit lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Mejju, 2008, għal:

*CT 53/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' njam parana u iroko lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 32/2008. Xiri ta' kotba ġodda tat-Taljan "Rete! 2 Libro di Classe, Libro di Casa u Guida per Insegnante" għas-Settur Sekondarju 2008-2009 - Direttorat għas-Servizzi ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 33/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' żrar u ramel tal-qawwi f'diversi siti f'Malta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 (Lm30.05) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 34/2008. Provvista ta' *phosphate enema BP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 35/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *streptonkinase 1500000iu* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 36/2008. Provvista ta' pilloli *verapamil 240mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 42/2008. Xiri ta' kotba għad-Disinn u Teknoloġija

documents may be collected from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of €233.00 (Lm100.03) for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th April, 2008, for:

CT 30/2008. Building engineering services for the construction of a Blood Transfusion Centre – Department of Health. A fee of €60.00 (Lm25.76) will be charged for each copy of tender document.

CT 39/2008. Framework agreement for the supply of computer continous stationery to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 40/2008. Framework agreement for the supply of envelopes to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 41/2008. Framework agreement for the supply of carbon steel bars for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th May, 2008, for:

* CT 53/2008. Framework agreement for the supply of parana and iroko timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th May, 2008, for:

CT 32/2008. Supply of new Italian textbooks "Rete! 2 Libro di Classe, Libro di Casa and Guida per Insegnante" for the Secondary Sector 2008-2009 - Directorate for Educational Services. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

CT 33/2008. Period contract for the supply and delivery of hard stone spalls and sands to various sites in Malta - Works Division. A fee of €70.00 (Lm30.05) will be charged for each copy of tender document.

CT 34/2008. Supply of phosphate enema BP - Department of Health.

CT 35/2008. Supply of streptonkinase 1500000iu injections - Department of Health.

CT 36/2008. Supply of verapamil 240mg tablets - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th May, 2008, for:

CT 42/2008. Purchase of textbooks for Design and

fl-Edukazzjoni fis-Settur Sekondarju 2008-2009 - Direttorat għas-Servizzi Edukattivi. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Technology in Education for the Secondary Sector 2008-2009 - Directorate for Educational Services. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

CT 43/2008. Provvista ta' *AO external fixation* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 43/2008. Supply of AO external fixation - Department of Health.

CT 44/2008. Provvista ta' *adrenaline 1:10,000 prefilled syringes* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 44/2008. Supply of adrenaline 1:10,000 prefilled syringes - Department of Health.

CT 45/2008. Provvista ta' *intra aortic balloon catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 45/2008. Supply of intra aortic balloon catheters - Department of Health.

CT 46/2008. Provvista ta' *proseal laryngeal masks,* Qies: 1, 2, 2.5 - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 46/2008. Supply of proseal laryngeal masks, Size: 1, 2, 2.5 - Department of Health.

CT 47/2008. Provvista ta' *ion-exchange lipid lowering resins* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 47/2008. Supply of ion-exchange lipid lowering resins - Department of Health.

CT 48/2008. Provvista ta' *programmable implantable infusion pumps* u *catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 48/2008. Supply of programmable implantable infusion pumps and catheters - Department of Health.

CT 49/2008. Provvista ta' *consumables for radiometer BLD gas analyser* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 49/2008. Supply of consumables for radiometer BLD gas analyser - Department of Health.

CT 50/2008. Provvista ta' *arterial blood samplers* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 50/2008. Supply of arterial blood samplers - Department of Health.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Mejju, 2008, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th May, 2008, for:

CT 31/2008. Servizzi ta' trasport bix-xufier f'Malta - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €75.00 (Lm32.20) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Marzu 2008.

CT 31/2008. Chauffeur driven transportation services in Malta - Malta Tourism Authority. A fee of €75.00 (Lm32.20) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th March 2008.

CT 51/2008. Servizzi ta' trasport bix-xufier f'Għawdex - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €75.00 (Lm32.20) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 51/2008. Chauffeur driven transportation services in Gozo - Malta Tourism Authority. A fee of €75.00 (Lm32.20) will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Mejju, 2008, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th May, 2008, for:

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores in Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

CT 38/2008. Provvista ta' *influenza vaccine* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

CT 38/2008. Supply of influenza vaccine - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ġunju, 2008, għal:

* CT 52/2008. Provvista ta' pilloli *dipyridamole* 100mg – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' April 2008.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-8 ta' April, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-8 ta' April, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' April, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 18/2008. Kiri u tbattil ta' skips fuq ir-roti fil-Venda tal-Karozzi tal-Linja, Valletta (2008 - 2009).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd June, 2008, for:

* CT 52/2008. Supply of dipyridamole 100mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd April 2008.

*Advertisements appearing for the first time.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

8th April, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

8th April, 2008

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 11th April, 2008, for:-

Advt. No. 18/2008. Hiring and emptying of skips on wheels for the Bus Terminus, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' April, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 09/08. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *heavy duty digital black and white photocopying machine* waħda (1) ġdida għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' April, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 10/08. Provvista u konsenja ta' ngwanti protettivi lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-8 ta' April, 2008

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th April, 2008, for:-

Quot. No. 09/08. Supply, delivery and installation of one (1) brand new heavy duty digital black and white photocopying machine to the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 25th April, 2008, for:-

Quot. No. 10/08. Supply and delivery of protective gloves to the Works Division and Services Division.

A fee of €10 (Lm4.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

8th April, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' April, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/PC1/7/2008. Kuntratt perjodiku għall-servizzi ta' *skip* għat-tneħħija ta' l-iskart.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 9th April, 2008, for:–

GN/MPS/T/PC1/7/2008. Period contract for waste removal skip services.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' April, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/PC3/96/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' uniformijiet taxxitwa u tas-sajf għall-Impjegati tas-Sigurtà.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/11/2008.	Provvista ta' tubi ta' l-azzar artab galvanizzat.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC3/18/2008.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *low toxicity cleaning fluid*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' April, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

G/T/01/2008.	Provvista ta' *valves* għaċ-ċilindri tal-gass.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

P/T/01/2008.	Provvista ta' sistemi ta' allarm.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/26/2008.	Provvista ta' *distribution boards* ta' l-elettriku.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 23rd April, 2008, for:–

HO/T/PC3/96/2007.	Period contract for the supply of winter and summer uniforms for Security Personnel.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/11/2008.	Supply of galvanised mild steel tubes.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC3/18/2008.	Period contract for the supply of low toxicity cleaning fluid.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 9th April, 2008, for:–

G/T/01/2008.	Supply of valves for gas cylinders.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

P/T/01/2008.	Supply of warning systems.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/26/2008.	Supply of electrical distribution boards.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) - Mingħajr VAT Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' April, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC2/2/2008.	Kuntratt perjodiku għal skavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - Fl-*Area* Ċentrali.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC2/3/2008.	Kuntratt perjodiku għal skavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - Għawdex u Kemmuna.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC2/4/2008.	Kuntratt perjodiku għal skavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - *Area* tat-Tramuntana.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC2/5/2008.	Kuntratt perjodiku għal skavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - Area tan-Nofsinhar.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' April, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/17/2008.	Provvista ta' 11KV *metering units*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali,

Category C - Estimated between €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd April, 2008, for:–

TD/T/PC2/2/2008.	Period contract for excavation of holes, transporting, erecting and uplifting of poles - Central Area.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC2/3/2008.	Period contract for excavation of holes, transporting, erecting and uplifting of poles - Gozo and Comino.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC2/4/2008.	Period contract for excavation of holes, transporting, erecting and uplifting of poles - Northern Area.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC2/5/2008.	Period contract for excavation of holes, transporting, erecting and uplifting of poles - Southern Area.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 29th April, 2008, for:–

TD/T/17/2008.	Supply of 11KV metering units.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any

ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-8 ta' April, 2008

working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

8th April, 2008

AVVIŻ MILL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Espressjonijiet ta' Interess

Kuntratturi tal-Bini

Il-Koporazzjoni Enemalta tistieden Kuntratturi tal-Bini biex jidħlu f'bażi ta' ftehim mal-Korporazzjoni għal perjodu ta' tliet snin biex jinbnew strutturi ġodda tal-konkrit u ġebel u biex issir manutenzjoni fuq *units* eżistenti f'Malta u Għawdex.

Aktar dettalji u d-dokument biex wieħed jieħu sehem (wara li jitħallsu €10.00 (Lm4.29), jistgħu jinkisbu billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* billi jċempel 22980352/731/738 jibgħat *email* fuq: procurement@enemalta.com.mt

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' April, 2008 fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Ewwel Sular, Bini ta' l-Amministrazzjoni, Xatt il-Knisja, il-Marsa.

It-8 ta' April, 2008

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Expressions of Interest

Building Contractors

Enemalta Corporation invites interested Building Contractors to enter into a framework agreement with the Corporation for a period of 3 years for the building of new masonry and concrete structures and for the maintenance of existing units, in Malta and Gozo.

Further details and the participation document (at a fee of €10.00 (Lm4.29)), can be ontained by contacting the Procurement Section on telephone numbers 22980352/731/738 or at email address: procurement@enemalta.com.mt

Submissions are to be deposited by 11.00 a.m. on Wednesday, 9th April 2008 in the Tender Box at 1st Floor, Administration Building, Church Wharf, Marsa.

8th April, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' April, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/16/2008. Provvista ta' *window van* ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 16th April, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/16/2008. Supply of a brand new window van.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' April, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/17/2008. Provvista ta' *window envelopes* għall-*automailer.*

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' April, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/18/2008. Provvista ta' *self-tapping ferrule straps*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Mejju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/7/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *resilient type gate valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, l-1 ta' April 2008.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/19/2008. Provvista u stampar ta' kontijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 28th April, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/17/2008. Supply of window envelopes for automailer.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 30th April, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/18/2008. Supply of self-tapping ferrule straps.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th May, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/7/2008. Period contract for the supply of resilient type gate valves.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 1st April 2008.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 7th May, 2008 for:-

*Advt. No. WSC/T/19/2008. Supply and printing of bills.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-8 ta' April, 2008

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

8th April, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' April 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 17/08. Provvista ta' *spare parts* għal Cummins Diesel Marine Engines 6CTA 8.3 litres – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' April 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 9/08. Provvista ta' *respirators* (Maskri tal-Gass) S 10 – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 10/08. Provvista ta' *protective vests* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Mejju 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*AFM Avviż Nru. 18/08. Provvista ta' sistema ta' *CCTV* – Forzi Armati ta' Malta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-8 ta' April, 2008

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 10th April 2008, for:–

AFM Advt. No. 17/08. Supply of spare parts for Cummins Diesel Marine Engines 6CTA 8.3 litres - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 15th April 2008, for:–

AFM Advt. No. 9/08. Supply of respirators (Gas Masks) S 10 – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 10/08. Supply of protective vests – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 6th May 2008, for:–

*AFM Advt. No. 18/08. Supply of a CCTV system - Armed Forces of Malta.

*Advertisement appearing for the first time

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

8th April, 2008

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur għall-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' April, 2008, jintlaqgħu offferti magħluqin għal:

Avviż. Nru. 577. Kumnikazzjonijiet fil-*maisonettes* D55-D62, Sit D, Pembroke.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 11th April 2008, for:

Advt. No. 577. House connections at maisonettes D55-D62, Site D, Pembroke.

Avviż. Nru. 578. Kumnikazzjonijiet fil-Blokki A-F, Triq il-Vanilja, l-Imġarr.

Avviż. Nru. 579. Kumnikazzjonijiet fi Triq il-Kapuċċini u Triq Mattew Saliba, il-Kalkara.

Avviż. Nru. 580. Kumnikazzjonijiet fi Blokki 1-3, Triq Valletta, Ħal Kirkop.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement*, Dipartiment għall-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €7.00 (Lm3.01).

Id-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel ukoll minn fuq www.mfss.gov.mt

It-8 ta' April, 2008

Advt. No. 578. House connections at Blocks A-F, Triq il-Vanilja, Mġarr.

Advt. No. 579. House connections at Triq il-Kapuċċini and Triq Mattew Sultana, Kalkara.

Advt. No. 580. House connections at Blocks 1-3, Triq Valletta, Kirkop.

Forms of tender and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon against payment of €7.00 (Lm3.01).

The tender document may also be dowloaded from www.mfss.gov.mt

8th April, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 25 ta' April 2008.

Avviż Nru. 66/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 1, taħt Blokki A u B, Birkirkara, (Ta' Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt €22,827.86 (Lm9,800) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 67/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki A u B, Birkirkara, (Ta' Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt €19,799.67 (Lm8,500) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 68/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Blokki A u B, Birkirkara, (Ta' Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt €16,305.61 (Lm7,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 69/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, taħt Binja Tat-Torri, Birkirkara, (Ta' Qattus), Triq Anthony Sammut. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €22,827.86 (Lm9,800) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 70/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, Birżebbuġa, (Tal-Papa), Fażi III, Triq Florence Nightingale.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 25th April 2008.

Advt. No. 66/2008. Sale tale quale of Garage No. 1 under Blocks A and B, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below €22,827.86 (Lm9,800) will not be considered.

Advt. No. 67/2008. Sale tale quale of Garage No. 5 under Blocks A and B, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below €19,799.67 (Lm8,500) will not be considered.

Advt. No. 68/2008. Sale tale quale of Garage No. 7 under Blocks A and B, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below €16,305.61 (Lm7,000) will not be considered.

Advt. No. 69/2008. Sale tale quale of Garage No. 14, under Binja tat-Torri, Birkirkara, (Tal-Qattus), Triq Anthony Sammut. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €22,827.86 (Lm9,800) will not be considered.

Advt. No. 70/2008. Sale tale quale of Garage No. 11, Birżebbugia, (Tal-Papa), Phase III, Triq Florence Night-

Offerti taħt €16,771.49 (Lm7,200) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 71/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 23, Birżebbuġa, (Tal-Papa), Fażi III, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €13,044.49 (Lm5,600) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 72/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, (Tal-Ġebel), Triq ir-Raddiena. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti /*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €15,373.86 (Lm6,600) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 73/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, (Tal-Ġebel), Triq ir-Raddiena. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti /*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €11,646.87 (Lm5,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 74/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 26, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, (Tal-Ġebel), Triq ir-Raddiena. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €25,157.23 (Lm10,800) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 75/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 30, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, (Tal-Gebel), Triq ir-Raddiena. Offerti taħt €652.22 (Lm280) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 76/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Entratura 90, Bormla, Triq Erin Serracino Inglott. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €9,320 (Lm4,001.08) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 77/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, taħt Blokki 1 – 5, Ħal Kirkop, (Ta' Tewma), Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €559.05 (Lm240) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 78/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €768.69 (Lm330) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

ingale. Offers below €16,771.49 (Lm7,200) will not be considered.

Advt. No. 71/2008. Sale tale quale of Garage No. 23, Birżebbugia, (Tal-Papa), Phase III, Triq Robert Baden Powell. Offers below €13,044.49 (Lm5,600) will not be considered.

Advt. No. 72/2008. Sale tale quale of Garage No. 6, under Blocks 1 – 5, Birżebbugia, (Tal-Ġebel), Triq ir-Raddiena. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,373.86 (Lm6,600) will not be considered.

Advt. No. 73/2008. Sale tale quale of Garage No. 17, under Blocks 1 – 5, Birżebbugia, (Tal-Ġebel), Triq ir-Raddiena. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,646.87 (Lm5,000) will not be considered.

Advt. No. 74/2008. Sale tale quale of Garage No. 26, under Blocks 1 – 5, Birżebbugia, (Tal-Ġebel), Triq ir-Raddiena. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €25,157.23 (Lm10,800) will not be considered.

Advt. No. 75/2008. Rent tale quale of Garage No. 30, under Blocks 1 – 5, Birżebbugia, (Tal-Ġebel), Triq ir-Raddiena. Offers below the rent €652.22 (Lm280) per annum will not be considered.

Advt. No. 76/2008. Sale tale quale of a premises No. 1, Entrance 90, Cospicua, Triq Erin Serracino Inglott. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €9,320 (Lm4,001.08) will not be considered.

Advt. No. 77/2008. Rent tale quale of Garage No. 2, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €559.05 (Lm240) per annum will not be considered.

Advt. No. 78/2008. Rent tale quale of Garage No. 5, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €768.69 (Lm330) per annum will not be considered.

Avviż Nru. 79/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €791.99 (Lm340) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 80/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 81/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 28, Mosta, (Ta' Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offerti taħt €14,675.05 (Lm6,300) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 82/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 42, Mosta, (Ta' Blata l-Għolja), Triq ir-Rifugjati. Offerti taħt €13,743.30 (Lm5,900) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 83/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 32, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt €19,799.67 (Lm8,500) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 84/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond bla nru. taħt Blokk 3, Binja Ta' Qortin, il-Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offerti taħt €40,100 (Lm17,214.93) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 85/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, taħt Blokk 3, Binja Ta' Qortin, il-Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offerti taħt €22,400 (Lm9,616.32) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 86/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, fuq *plot* 10, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offerti taħt €35,400 (Lm15,197.22) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 87/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, fuq *plot* 10, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offerti taħt €19,400 (Lm8,328.42) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 88/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, fuq *plot* 10, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offerti taħt €18,700 (Lm8,027.91) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 89/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru 4, fuq *plot* 10, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offerti taħt €18,700 (Lm8,027.91) ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' April, 2008

Advt. No. 79/2008. Rent tale quale of Garage No. 9, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €791.99 (Lm340) per annum will not be considered.

Advt. No. 80/2008. Rent tale quale of Garage No. 16, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250) per annum will not be considered.

Advt. No. 81/2007. Sale tale quale of Garage No. 28, Mosta, (Ta' Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offers below €14,675.05 (Lm6,300) will not be considered.

Advt. No. 82/2007. Sale tale quale of Garage No. 42, Mosta, (Ta' Blata l-Għolja), Triq ir-Rifuġjati. Offers below €13,743.30 (Lm5,900) will not be considered.

Advt. No. 83/2008. Sale tale quale of Garage No. 32, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below €19,799.67 (Lm8,500) will not be considered.

Advt. No. 84/2008. Sale tale quale of premises without a no. under Block 3, Binja Tal-Qortin, Qawra, Triq Ġdida ma' Triq it-Turisti. Offers below €40,100 (Lm17,214.93) will not be considered.

Advt. No. 85/2008. Sale tale quale of Garage No. 2, under Block 3, Binja Tal-Qortin, Qawra, Triq Ġdida ma Triq it-Turisti. Offers below €22,400 (Lm9,616.32) will not be considered.

Advt. No. 86/2008. Sale tale quale of premises No. 1, on plot 10, Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offers below €35,400 (Lm15,197.22) will not be considered.

Advt. No. 87/2008. Sale tale quale of Garage No. 2, on plot 10, Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offers below €19,400 (Lm8,328.42) will not be considered.

Advt. No. 88/2008. Sale tale quale of Garage No. 3, on plot 10, Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offers below €18,700 (Lm8,027.91) will not be considered.

Advt. No. 89/2008. Sale tale quale of Garage No. 4, on plot 10, Tarxien, Triq Dun Ġwann Mamo. Offers below €18,700 (Lm8,027.91) will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

8th April, 2008

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' April, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 700/CSD/2008. Espressjoni ta' Interess għall-provvediment ta' servizzi legali għall-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta f'Għawdex.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-espressjoni ta' interess jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2008

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed expressions of interest will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to noon of Friday, 25th April, 2008, for:-

*Advt No. 700/CSD/2008. Expression of interest for the provision of legal services for the Malta Transport Authority in Gozo.

*Advertisement appearing for the first time

Document forms for the expression of interest may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th April, 2008

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman, Malta Industrial Parks Ltd*, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' April, 2008, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. MIP/TQF/MRA/R22/07. Provvista u twaħħil ta' folji bid-dewxa tal-*polyester* sovraposti fuq saqaf eżistenti ta' l-azzar imżerżaq tal-fabbrika MRA007 fil-Qasam Industrijali tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €40.00 (Lm17.17) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

It-8 ta' April, 2008

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Monday, 21st April, 2008, for:–

*Advt. No. MIP/TQF/MRA/R22/07. Supply and fixing of polyester corrugated sheets overlaid on existing steel pitched roof of factory MRA007 at Marsa Industrial Estate.

A fee of €40.00 (Lm17.17) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

8th April, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' April, 2008 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 06/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *electrically operated rising arm barrier* fil-parkeġġ taċ-Ċentru Amministrattiv, Triq Enrico Mizzi, ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 (Lm4.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' April, 2008

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 21st April, 2008, for:-

Advt. No. WB 06/2008. Supply, installation and commissioning of an electrically operated rising arm barrier at the Adminstration Centre Parking, Triq Enrico Mizzi, Victoria, Gozo.

A fee of €10.00 (Lm4.29) is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

8th April, 2008

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' April, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 2450. *Mesna vials*.
Kwot. PFI Nru. 2451. *Artificial larynx*.
Kwot. PFI Nru. 2452. *Polyglactin 9/0 braided suture*.
Kwot. PFI Nru. 2453. *Fludrocortisone 100mcg tabs*.
Kwot. PFI Nru. 2454. *Testosterone 100mg implants*.
Kwot. PFI Nru. 2455. *Sterile surgeons gloves*.
Kwot. PFI Nru. 2456. *Diphenhydramine citrate and menthol oral liquid*.
Kwot. PFI Nru. 2457. *Prednisolone 2.5mg ec tabs*.
Kwot. PFI Nru. 2458. *Braided polyglactin 910 G 6/0*.
Kwot. PFI Nru. 2459. *Sellors rib spreader.*
Kwot. PFI Nru. 2460. *Sterile nonpwd gloves sz 6.5*.
Kwot. PFI Nru. 2461. *Sterile nonpwd gloves sz 7*.
Kwot. PFI Nru. 2462. *Sterile nonpwd gloves sz 8*.
Kwot. PFI Nru. 2463. *Beclomethasone 50mcg inhaler.*
Kwot. PFI Nru. 2464. *Nystatin oral suspension*.
Kwot. PFI Nru. 2465. *Trifluoperazine 1mg tabs*.
Kwot. PFI Nru. 2466. *Trifluoperazine 1mg tabs*.

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 15th April, 2008, for:-

Quot. PFI No. 2450. Mesna vials.
Quot. PFI No. 2451. Artificial larynx.
Quot. PFI No. 2452. Polyglactin 9/0 braided suture.
Quot. PFI No. 2453. Fludrocortisone 100mcg tabs.
Quot. PFI No. 2454. Testosterone 100mg implants.
Quot. PFI No. 2455. Sterile surgeons gloves.
Quot. PFI No. 2456. Diphenhydramine citrate and menthol oral liquid.
Quot. PFI No. 2457. Prednisolone 2.5mg ec tabs.
Quot. PFI No. 2458. Braided polyglactin 910 G 6/0.
Quot. PFI No. 2459. Sellors rib spreader.
Quot. PFI No. 2460. Sterile nonpwd gloves sz 6.5.
Quot. PFI No. 2461. Sterile nonpwd gloves sz 7.
Quot. PFI No. 2462. Sterile nonpwd gloves sz 8.
Quot. PFI No. 2463. Beclomethasone 50mcg inhaler.
Quot. PFI No. 2464. Nystatin oral suspension.
Quot. PFI No. 2465. Trifluoperazine 1mg tabs.
Quot. PFI No. 2466. Trifluoperazine 1mg tabs.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2008

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' April, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti 1 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MCH 063/2008. Alterazzjonijiet strutturali fid-*Dual Diagnostic Unit* fl-Isptar Monte Karmeli.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Sptar Monte Karmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

Qabel jinġabru d-dokumenti ta' l-offerta, l-offerenti għandhom iħallsu dritt ta' €60.00 (Lm25.76) lid-Direttur ta' l-Uffiċċju Finanzi u Amministrazzjoni, Sptar Monte Karmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard.

It-8 ta' April, 2008

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' April, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 15-08. Provvista u tqegħid ta' *cables* ta' l-elettriku fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida ta' Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' April, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 14-08. Provvista ta' *PVC drain pipes* u *fittings* għall-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida ta' Bormla (Verdala).

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th April, 2008

DEPARTMENT OF HEALTH

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box 1 up to noon of Tuesday, 29th April, 2008, for:-

Advt. No. MCH 063/2008. Structural alterations at the Dual Diagnostic Unit at Mount Carmel Hospital.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Accounts Section, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard from 8.00 a.m. to noon.

Before collecting the tender documents, prospective tenderers are to pay a fee of €60.00 (Lm25.76) at the Director of Finance and Administration Office, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard.

8th April, 2008

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 25th April, 2008, for:-

Advt. No. FTS 15-08. Supply and laying of electrical power cables at the new Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 28th April, 2008, for:-

Advt. No. FTS 14-08. Supply of PVC drain pipes and fittings for the new Boys' Secondary School, Cospicua (Verdala).

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-8 ta' April, 2008

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

8th April, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Sejħa għal Kwotazzjoni- Postijiet u *Refreshments*

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: 'ESF/No. 48 *Affirming Gender Mainstreaming at a National Level*', li huwa finanzjat parzjalment mill-Fondi Soċjali Ewropew, teħtieġ kwotazzjoni għall-provvediment ta' kamra għall-konferenzi f'Malta li ta' l-anqas tesa' mal-50 persuna għal żewġ (2) sessjonijiet ta' nofs ta' nhar li għandhom isiru matul April 2008 jew kif indikat mill-NCPE.

Budget Allokat: €2,500 (Lm1,073.25) mingħajr VAT.

L-offerta m'għandha bl-ebda mod taqbeż l-akbar ammont tal-*budget*.

L-offerti għandhom jaslu l-NCPE bil-posta, *email* jew *fax* sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' April 2008 fl-NCPE,

NATIONAL COMMISSION FOR THE
PROMOTION OF EQUALITY

Call for Quotation- Venues and Refreshments

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: 'ESF/No. 48 Affirming Gender Mainstreaming at a National Level' that is part-financed by the European Social Fund, is requesting a quotation for the provision of a conference room in Malta of a capacity of a minimum of 50 persons for two (2) half-day sessions that are to be held during April 2008 or as indicated by NCPE.

Budget Allocation: €2,500 (Lm1,073.25) excluding VAT.

The offer should not exceed the maximum budget available in any way.

Offers should reach NCPE via post, email or fax by not later than noon of Thursday, 10th April 2008 at NCPE,

Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, HMR 9010, email:equality@gov.mt, *fax:* +356 2590 3850.

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett Finanzjat Parzjalment mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew

It-8 ta'April, 2008

UFFIĊĊJU TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' April, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. A/05/08. Provvista ta' tliet mija u erbgħin (340) uniformi tax-xitwa tal-qies li jikkonsistu f'ġakketta u qalziet/dublett għall-Impjegati tad-Dwana.

Informazzjoni relevanti u dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Imħażen tad-Dwana, Wied il-Kbir, Ħal Qormi, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju, numri tat-telefon: 21499099/21499069.

It-8 ta' April, 2008

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' April, 2008 fl-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MTA/720/2008. Provvediment ta' servizzi ta' *life guard*.

Avviż Nru. MTA/721/2008. Provvediment ta' servizzi ta' sigurtà.

Avviż Nru. MTA/722/2008. Provvediment ta' servizzi ta' *sand sifting* fil-bajjiet.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-*Procurement*/Finanzi, it-2 sular, Awtorità Maltija tat-

Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR 9010, email: equality@gov.mt, fax: +356 2590 3850.

Late submissions will not be accepted.

Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union
European Social Fund

8th April, 2008

CUSTOM HOUSE

The Comptroller of Customs notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 25th April, 2008, for:-

Advt. No. A/05/08. Supply of three hundred and forty (340) made to measure winter uniforms consisting of jacket and trousers/skirt for Customs Personnel.

All relevant information and tender documents can be collected from Customs Stores, Wied il-Kbir, Qormi, during normal office hours, telephone numbers: 21499099/21499069.

8th April, 2008

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 29th April, 2008 for:-

Advt. No. MTA/720/2008. Provision of life guard services.

Advt. No. MTA/721/2008. Provision of security services.

Advt. No. MTA/722/2008. Provision of sand sifting services at beaches.

A fee of €50.00 (Lm21.47) is payable upon collection of each tender document.

Tender documents may be collected from the Procurement/ Finance Department, 2nd floor, Malta Tourism Authority,

Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

Offerti għandhom jintefgħu fl-indirizz indikat hawn fuq mhux iktar tard mill-10.00 a.m. tat Tlieta, id-29 ta' April, 2008. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku immedjatament wara l-ħin ta' l-għeluq fil-*boardroom* (it-tieni sular) ta' l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu żżomm id-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għal ħtiġiet ta' l-Awtorità.

It-8 ta' April, 2008

Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

Tenders should be submitted at the above address by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 29th April, 2008. The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the boardroom (2nd floor) of the Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous offer for the needs of the Authority.

8th April, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp Reġjonali
FEZR 9

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' April, 2008, jilqa' kwotazzjonijiet li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u indirizzat lil Uffiċjal Amministrattiv Prinċipali u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST Q. 02/08. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *CCTV camera* fil-*Child Care Centre*, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316 *website:* www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

European Regional Development Fund
ERDF 9

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Quotations should be placed in the self-addressed envelope, addressed to the Chief Administration Officer and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Friday, 17th April, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST Q. 02/08. Supply, delivery and installation of CCTV camera at the Child Care Centre, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola.

A fee of €23.29 (Lm10) should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, website: www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004 - 2006
Proġett ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea -
Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp Reġjonali (FEZR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% EU u 25% Gvern ta' Malta

Structural Funds Programme for Malta 2004 - 2006
Projects Part-financed by the European Union -
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 75% EU and 25% Malta Government

It-8 ta' April, 2008

8th April, 2008

KUNSILL LOKALI LIJA

Il-Kunsill Lokali Lija jgħarraf illi:-

San-12.30 p.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' April 2008, fl-Uffiċċju tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 2/08. Provvista u twaħħil ta' xibka tal-ħadid ħadra mal-*ground* tal-*football* fiċ-Ċentru Rekreattiv Ħal Lija.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill fi Triq Robert Mifsud Bonnici, Ħal Lija, fuq ħlas ta' €20.00 (Lm8.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti jinfetħu fid-data ta' l-għeluq fin-12.30 p.m.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-8 ta' April, 2008

LIJA LOCAL COUNCIL

The Lija Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Office up to 12.30 p.m. of Tuesday, 22nd April 2008, for:-

Advt. No. 2/08. Complete supply and fixing of green colour chain netting and fence of football pitch in Ċentru Rekreattiv Lija.

Tender documents can be collected from the Council's Office in Triq Robert Mifsud Bonnici, Lija, against a payment of €20.00 (Lm8.59) for each tender document.

Tenders will be opened on the closing date at 12.30 p.m.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

8th April, 2008

KUNSILL LOKALI MSIDA

Il-Kunsill Lokali Msida jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Servizz ta' amministratur għall-*website* tal-Kunsill Lokali Msida.

Kopja ta' din l-offerta tista' tinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv, Pjazza Menqa, l-Imsida, fuq dritt ta' ħlas ta' €24.00 (Lm10.30).

It-8 ta' April, 2008

MSIDA LOCAL COUNCIL

The Msida Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 2nd May 2008, for:-

Service of an administrator for the Msida Local Council's website.

A copy of this tender may be obtained from the Administrative Office, Pjazza Menqa, Msida, at a fee of €24.00 (Lm10.30).

8th April, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

561

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-3 ta' April, 2008 fuq rikors ta' ETV LIMITED ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 28 ta' April, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' April, 2008 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand LOUIS BONELLO.

Sotto specchio u mera, 4 siġġijiet u television tal-kulur.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 3 ta' April, 2008.

MICHAEL PORTELLI
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 3rd April, 2008 on the application of ETV LIMITED, Monday, 28th April, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 3rd April, 2008 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, of the following items seized from the property of LOUIS BONELLO.

Console table and a mirror, 4 chairs and a colour television.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 3rd April, 2008.

MICHAEL PORTELLI
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

562

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-20 ta' Novembru 2007, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2976/07, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. vs Louisanna Borg, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Louisanna Borg (ID263667M) ta' 61, In-Naħla, Triq il-Wiżna, Swieqi STJ 13, fil-25 ta' Mejju 2007, HSBC Bank Malta plc (C3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, li fih ġie amalgamat HSBC Home Loans (Malta) Ltd, ġa Lohombus Bank Limited u qabel Lohombus Corporation Limited, iġġib a formali konjizzjoni tiegħek il-fatt li fil-ġurnata tal-21 ta' Mejju 2007, inti tinsab moruż fil-pagamenti ta' self lilek mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Tonio Spiteri, datat 6 ta' Mejju 1985, fl-ammont ta' €756.93 (Lm324.95). Din is-somma ta' arretrati tiżdied €116.47 (Lm50) fix-xahar wara dik id-data.

Ai termini ta' l-istess kuntratt inti titlef il-benefiċċju tat-terminu mogħti lilek u l-bilanċ ta' €11,353.06 (Lm4,873.87) isir dovut jekk ma ġġibx il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax-il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 3 ta' April 2008

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 20th November 2007, in the records of the judicial letter number 2976/07, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. vs Louisanna Borg, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Louisanna Borg (ID 263667M) of 61, In-Naħla, Triq il-Wiżna, Swieqi, on the 25th May 2007, HSBC Bank Malta p.l.c. of 116, Archbishop Street, Valletta in which there was amalgamated HSBC Home Loans (Malta) Ltd, previously known as Lohombus Bank Limited and before Lohombus Corporation Limited, bring to your formal notice the fact that on the day of 21st May 2007, that you are in delay of payment on the loan given to you in the acts of Notary Dottor Tonio Spiteri dated 6th May 1985, in the amount of €756.93 (Lm324.95). Together with this sum of arrears there shall be raised to €116.47 (Lm50) per month after that date.

In terms of the same contract you will lose the benefit of time given to you and the balance of €11,353.06 (Lm4,873.87) will be due if you do not make payment of the arrears within fifteen days from the date of service of this letter.

This judicial letter serves to interupt prescription, and so it is required by law in terms of Article 2128 of the Code of Civil Procedure (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourself.

With Costs.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

563

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Awissu 2007, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 512/07AF, fl-ismijiet Kathleen E. Egerton-Williams (Passaport Ingliż 704775633) kontra Clive Bennington, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Clive Bennington, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 2nd August 2007, in the records of the Sworn Application No. 512/07AF, in the names Kathleen E. Egerton-Williams (English Passport 704775633) against Clive Bennington, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Clive Bennington, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-8 ta' Mejju 2007, fl-ismijiet Kathleen E. Egerton-Williams (Passaport Ingliż 704775633) kontra Clive Bennington, ir-rikorrenti Kathleen E. Egerton-Williams,esponiet bir-rispett u għar-raġunijiet premessi fir-rikors talbet lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara l-konvenut ma amministrax il-flejjes lilu fdati mill-attriċi in bona fede, u mmisapproprjia parti sostanzjali minnhom għalih personalment bil-konsegwenza li sofriet telf finanzjarju;

2. Tillikwida l-flejjes li l-konvenut immisapproprja għalih personalment;

3. Tikkundanna lill-konvenut jirrifondi lill-attriċi l-ammont hekk likwidat;

4. …omissis…

5. …omissis…

6. Tordna lill-konvenut sabiex fi żmien qasir u perentorju jirritorna lill-attriċi l-effetti mobbli li hemm imsemmija fl-inventarju anness bħala Dok. A.

7. …Omissis…

8. …Omissis…

Bl-ispejjeż …omissis... u bl-imgħaxijiet legali, mill-istess data, kontra l-konvenut li jibqa' minn issa inġunt għas-subizzjoni.

Intimat: Flat 10, De Tigné Buildings, Tigné Sea Front, Sliema.

Lista tax-xhieda.

Elenku tad-Dokumenti.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a Sworn Application, filed the Civil Court First Hall, on the 8th May 2007, in the names Kathleen E. Egerton-Williams (English Passport 704775633) against Clive Bennington, the applicant Kathleen E. Egerton-Williams, pleaded with respect and asked this Honourable Court:

1. To Declare that the defendant did not administer in good faith the monies given to him in trust and that he misappropriated a substantial part of them for himself personally, with the consequence that she suffered financial loss;

2. To liquidate the monies the defendant misappropriated for him personally;

3. Condemn the defendant to pay the plaintiff the amount so liquidated;

4. …Omissis…

5. …Omissis…

6. Orders the defendant so that within a short and peremptory time to return to the plaintiff the movable effects mentioned in the inventory attached as Doc A.

7. …Omissis…

8. …Omissis…

With costs …omissis… and with legal interest, from the same date against the defendant, who from now is summoned so that a reference to his evidence be made.

Respondent: Flat 10, De Tigné Buildings, Tigné Sea Front, Sliema.

List of witnesses.

List of Documents.

Registry of the Superior Courts, today 3rd April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tat-18 ta' Marzu 2008, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fit-18 ta' Marzu 2008, fuq talba ta' l-Avukat Dott. Louis Bianchi noe ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil intimata SARL BMF Trading fl-atti tar-Rikors Ġuramentat nru 248/08 RCP, fl-ismijiet Avukat Dottor Louis Bianchi noe vs. Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors maħluf ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Avukat Dottor Louis Bianchi, LL.D., (K.I. 27347M) bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Lacoste S A ta' 8, Rue de Castiglione, Paris, 75001, Franza vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil SARL BMF Trading, El Eulma, Algerija, fit-13 ta' Marzu 2008, ir-rikorrenti nomine talab lil din l-onorabbli Qorti:

(1) tiddikjara li l-oġġetti konsistenti fi ġkieket li fuqhom hemm sinjali LACOSTE ...omissis... li jinsabu preżentement taħt l-awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-container CMAU 5155550 kontenenti l-imsemmija artikli, jikkontravvjenu d-drittijiet dwar proprjetà intellettwali tas-soċjetà attriċi ...omissis;

(2) tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oġġetti 'l hinn mill-kanali tal-kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti, f'kull każ mingħajr ebda kumpens lill-, u għas-spejjeż tal-konvenuta;

(3) tieħu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jieħu dwar dawk l-oġġetti, kull miżura oħra li jkollha l-effetti li effettivament iċċaħħad lill-konvenuta mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni;

(4) tordna li l-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ...omissis...

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuta li tibqa' minn issa inġunta għas-subizzjoni tagħha.

Xhieda

It is hereby notified, that by means of a decree of the 18th March 2008, the First Hall Civil Court, ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purpose of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

Whereas by a decree given by this Court, on the 18th March 2008, following a request by Advocate Dr Louis Bianchi noe it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the respondent SARL BMF Trading in the records of the Sworn Application 248/08RCP in the names Dr Louis Bianchi noe vs. Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of the Sworn Application filed in the First Hall Civil Court in the names Advocate Dr Louis Bianchi, LL.D., (I.C. 27347M) as special mandatary of the foreign company Lacoste S. A. of 8, Rue de Castiglione, Paris, 75001, France vs Deputy Curators to represent SARL BMF Trading, El Eulma, Algerija on the 13th March 2008, the applicant nomine asked this Honourable Court to:

(1) declare that the objects consisting in a quantity of jackets bearing the mark LACOSTE ...omissis...which at present are under the authority of the Comptroller of Customs after he suspended the release of container CMAU 5155550 which contained the said objects, contravened the intellectual property rights of the plaintiff company;

(2) order the Comptroller of Customs to dispose of the said objects outside the channels of trade in such a manner as to preclude any damage to the plaintiff company or order the Comptroller of Customs to destroy those objects, in any case without any compensation to, and at the cost of the defendant;

(3) to take or order the Comptroller of Customs to take as regards those objects any other measures that shall have the effect to deprive the defendant from the economic benefits of the transaction;

(4) order the defendant to bear all the costs connected with the ordered measures ...omissis...

With costs, against the defendant who is from now summoned so that a reference to its evidence may be made.

Witnesses

Elenku ta' dokumenti

Rikorrenti: La Vigna, Fort Mosta Road, San Pawl tat-Tarġa, Naxxar.

Intimati: Il-Qorti, Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala Kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuratur ta' l-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l- Onor. Imħallef Ġino Camilleri LL.D.

Illum 18 ta' Marzu, 2008.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

List of documents

Applicant: La Vigna, Fort Mosta Road, San Pawl tat-Tarġa, Naxxar.

Respondents: Courts of Justice Valletta.

Your are therefore ordered to affix an official copy of this bann of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Mr. Justice Gino Camilleri, LL.D.

Today 18th March, 2008.

Registry of the Superior Courts, today 3rd April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

565

Ikun jaf kulħadd, illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' April 2008, fl-atti tar-Rikors Revoka 46/2008 AL, fl-ismijiet Albert Tanti (52366M) vs Mariella Tanti (84574M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Albert Tanti, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja)

Fl-atti tal-Mandat ta'Qbid Numru 10/08 CP

Albert Tanti (52366M)

Vs

Mariella Tanti (84574M)

Rikors ta' Mariella Tanti;

Tgħid bir-rispett:

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 2nd April 2008, in the records of the Application for the Revocation of a Warrant 46/2008 AL, in the names Albert Tanti (52366M) vs Mariella Tanti (84574M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Albert Tanti, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Civil Court (Family Section)

In the records of the Warrant of Seizure Number 10/08 CP

Albert Tanti (52366M)

Vs

Mariella Tanti (84574M)

Application of Mariella Tanti;

Pleads with respect;

Illi fil-15 ta' Jannar 2008, kien eżegwit il-mandat hawn fuq imsemmi, li nħareġ fil-kawża fl-istess ismijiet (Ċit. Numru 51/07 JA) li nqatgħet fil-5 ta' Ottubru 2007;

Illi effettivament f'dik il-kawża l-esponenti kienet ingħatat il-beneficċju tal-Għajnuna Legali kif jidher mill-kopja legali hawn mehmuża markata Dok. A esebita animo ritirandi, u sallum l-esponenti għadha tiddependi mill-għajnuna soċjali kemm għaliha u għaż-żewġ uliedhom, ...omissis… illi l-intimat missierhom mhux qed iħallas manteniment għalihom;

Illi għal kull buon fini l-esponenti tirrileva li hija qed tgħix f'post 'furnished' u l-oġġetti maqbuda huma proprjetà ta' terzi;

Għaldaqstant l-esponenti titlob bir-rispett li din l-Onor. Qorti jogħġobha tordna t-tħassir ta' l-imsemmi mandat a tenur ta' l-Art. 283 A tal-Kap. 12.

Rikorrenti: Glavan Valley Ct/3
Triq Carmelo Ritchie,
Ix-Xgħajra.

Intimat: 11, Triq S. Franġisk,
Ir-Rabat.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 4 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That on the 15th January 2008, the warrant which was issued in the cause in the same names (Writ of Summons Number 51/07 JA) which was decided on the 5th October 2007, was executed;

That effectively in that cause the applicant was given the benefit of Legal Aid as appears from a legal copy hereby attached marked Doc. A exhibited animo ritirandi, and till this day the applicant still depends on social assistance for her and their two children….omissis…. that the respondent their father is not paying maintenance for them;

That for all intents and purposes the applicant points out that she is living in a 'furnished' place and the objects seized are property of third parties.

Thus the applicant prays with respect that this Honourable Court orders the cancellation of the said warrant in terms of Art.283 A of Chapter 12.

Applicant: Glavan Valley Ct/3
Carmelo Ritchie Street,
Ix-Xgħajra.

Respondent: 11, S. Franġisk Street,
Rabat

Reġistry of the Civil Court (Family Section) today 4th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

566

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fl-1 ta'April 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1185/07CFS, fl-ismijiet Spiteri Neville et vs Mixer Limited et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Mixer Limited, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-13 ta' Novembru 2007, fl-ismijiet Neville Spiteri u John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114) kontra Mixer Limited, Bank of Valletta p.l.c. (C2833), Ramel u Zrar Ltd, F&A Quarries Limited u Carmelo u Carmen konjuġi Magri; ir-rikorrenti Neville Spiteri u John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114) esponew bir-rispett u talbu lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tħassar u tirrevoka d-digriet kamerali tat-8 ta' Novembru 2007;

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on 1st April 2008, in the records of the Sworn Application No. 1185/07CFS, in the names Spiteri Neville et vs Mixer Limited et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Mixer Limited, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court First Hall on the 13th November 2007, in the names Neville Spiteri and John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114) against Mixer Limited, Bank of Valletta p.l.c. (C2833), Ramel u Zrar Ltd, F&A Quarries Limited and Carmelo and Carmen spouses Magri, the applicants Neville Spiteri and John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited pleaded with respect and asked this Honourable Court:

1. To rescind and revoke the decree in camera dated the 8th November 2007;

2. Tordna l-korrezzjoni ta' l-atti kollha tas-subbasta fis-sens li l-isem ta' Neville Spiteri għandu jiġi ssostitwit bl-isem ta' Neville Spiteri personalment u għan-nom u in rappreżentanza tal-kumpannija John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114)"

3. Tawtorizza lill-esponent sabiex jiddepożita garanzija bankarja ta' bank f'Malta indirizzata lir-Reġistratur tal-Qrati u pagabbli "on demand" jew, fin-nuqqas, tistabbilixxi terminu entro liema jsir il-ħlas.

Bl-ispejjeż.

Xhieda.

Dokumenti.

Notifika: Mixer Limited, Mdina Road, Żebbuġ.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 1185/07CFS fl-ismijiet Spiteri Neville et vs Mixer Limited et. jinsab diferit għat-23 ta' April 2008 fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 4 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

2. Orders the correction of all the acts in the judicial auction in the sense that the name of Neville Spiteri should be substituted with the name "Neville Spiteri personally and in the name and representation of the company John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114)".

3. Authorise the exponent to deposit a bank guarantee of a bank in Malta addressed to the Registrar of the Courts and payable "on demand" or, in default, to establish a term within which payment must be effected.

With costs.

Witnesses

Documents

Notify: Mixer Limited, Mdina Road, Żebbuġ

The Sworn Application Number 1185/07CFS, in the names Spiteri Neville et vs Mixer Limited et. has been put off to the 23rd April 2008 at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 4th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

567

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fl-1 ta' April 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1185/07CFS, fl-ismijiet Spiteri Neville et vs Mixer Limited et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Mixer Limited, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-13 ta' Novembru 2007, fl-ismijiet Neville Spiteri u John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114) kontra Mixer Limited, Bank of Valletta p.l.c. (C2833), Ramel u Zrar Ltd, F&A Quarries Limited u Carmelo u Carmen konjuġi Magri; ir-rikorrenti Neville Spiteri u John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114) esponew bir-rispett u talbu lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tħassar u tirrevoka d-digriet kamerali tat-8 ta' Novembru 2007;

2. Tordna l-korrezzjoni ta' l-atti kollha tas-subbasta fis-sens li l-isem ta' Neville Spiteri għandu jiġi ssostitwit bl-isem ta' Neville Spiteri personalment u għan-nom u in rappreżentanza tal-kumpannija John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114)"

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on 1st April 2008, in the records of the Sworn Application No. 1185/07CFS, in the names Spiteri Neville et vs Mixer Limited et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Mixer Limited, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court First Hall on the 13th November 2007, in the names Neville Spiteri and John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114) against Mixer Limited, Bank of Valletta p.l.c. (C2833), Ramel u Zrar Ltd, F&A Quarries Limited and Carmelo and Carmen spouses Magri, the applicants Neville Spiteri and John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited pleaded with respect and asked this Honourable Court:

1. To rescind and revoke the decree in camera dated the 8th November 2007;

2. Orders the correction of all the acts in the judicial auction in the sense that the name of Neville Spiteri should be substituted with the name "Neville Spiteri personally and in the name and representation of the company John Dalli and Associates (Business Management Services) Limited (C5114)".

3. Tawtorizza lill-esponent sabiex jiddepożita garanzija bankarja ta' bank f'Malta indirizzata lir-Reġistratur tal-Qrati u pagabbli "on demand" jew, fin-nuqqas, tistabbilixxi terminu entro liema jsir il-ħlas.

Bl-ispejjeż.

Xhieda.

Dokumenti.

Notifika: Mixer Limited, Mdina Road, Żebbuġ.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 1185/07CFS fl-ismijiet Spiteri Neville et vs Mixer Limited et. jinsab diferit għat-23 ta' April 2008 fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 4 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

3. Authorise the exponent to deposit a bank guarantee of a bank in Malta addressed to the Registrar of the Courts and payable "on demand" or, in default, to establish a term within which payment must be effected.

With costs.

Witnesses

Documents

Notify: Mixer Limited, Mdina Road, Żebbuġ

The Sworn Application Number 1185/07CFS, in the names Spiteri Neville et vs Mixer Limited et. has been put off to the 23rd April 2008 at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 4th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

568

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet ta' l-14 ta' Ġunju 2007, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fl-14 ta' Ġunju 2007, fuq talba ta' Paul Gatt et ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lill-padrun mhux magħruf ta' porzjon art fil-Gżira fl-atti taċ-Ċedola ta' Depożitu fl-ismijiet Paul Gatt et vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u fidi ta' ċens, ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-6 ta' Ġunju 2007, fl-ismijiet Paul Gatt ID Nru 0556159M, xufier, imwieled is-Siġġiewi u bin il-mejtin Joseph Gatt u Nickolina Gatt nee' Borg u martu Mary Rose Gatt nee' Galea ID Nru 0524060M bint Carmelo Galea u Victoria Galea nee' Bonello, imwielda Dingli u residenti t-tnejn f'numru għoxrin (20), 'Paul Rose', Triq in-Nirien Siġġiewi vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-padrun dirett ismu mhux magħruf fir-rigward ta' porzjon art li fuqha jinsab mibni l-flat numru wieħed (1) f'numru ħmistax (15) ġa numru ħamsa (5) Triq Cuschieri, Gzira.

It is hereby notified, that by means of a decree of the 14th June 2007, the First Hall Civil Court ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purpose of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

Whereas by a decree given by this Court on the 14 th June 2007, following a request by Paul Gatt et, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent unknown owner of a portion of land in Gzira, in the records of the Schedule of Deposit in the names Paul Gatt et vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of the Schedule of Deposit and Redemption of Groundrent filed in the First Hall Civil Court on the 6th June 2007, in the names Paul Gatt ID Nru 0556159M, driver, born at Siġġiewi u son of the deceased Joseph Gatt and Nickolina Gatt nee' Borg and his wife Mary Rose Gatt nee' Galea ID No 0524060M daughter of Carmelo Galea and Victoria Galea nee' Bonello, born in Dingli and residing at number twenty (20), 'Paul Rose', Triq in-Nirien, Siġġiewi vs Deputy Curators to represent the direct owner whose name is unknown of a portion of land on which the flat number one (1) at number fifteen (15) formerly number five (5) Cuschieri Street, Gzira, is built.

Illi l-esponenti b'kuntratt tat-tlieta u għoxrin (23) ta' Ġunju 2000 fl-atti tan-Nutar Victor John Bisazza ...omissis.. akkwistaw l-flat numru wieħed (1) f'numru ħmistax (15) ġa numru ħamsa (5) fi Triq Cuschieri, li jifforma parti minn blokk ta' erba' flats li jisimhom 'Australia Flats' Gżira ...omissis..kif suġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' €2.43 (Lm1.04c2m).

Omissis.

Għaldaqstant l-esponenti jadixxu din il-Qorti u taħt l-awtorità tagħha qed jiddepożitaw is-somma ta' €109,22 (Lm46,89c) rappreżentanti in kwantu għal €48.54 (Lm20.84ċ) prezz ta' fidi ta' l-imsemmi ċens annwu u perpetwu u €12.14 in kwantu għall-imsemmija ħames skadenzi ta' ċens annwu lkoll pagabbli lill-intimat liema ammont għandu jittieħed liberament mill-imsemmi intimat wara li jirrilaxxa d-debita rċevuta skond il-liġi.

Rikorenti: 20, 'Paul Rose' Triq in-Nirien, Siġġiewi.

Notifiki: Kuraturi Deputati biex jirrappreżentaw lill-padrun dirett ismu mhux magħruf fir-rigward ta' porzjon art li fuqha jinsab mibni l-flat 1 f'numru 15 ġa numru 5, Triq Cuschieri, Gżira.

Diretur Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Valletta, (żewġ notifiki).

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala Kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi ta' l-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onor. Imħallef Joseph R. Micallef, LL.D.

Illum 14 ta' Ġunju, 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 4 ta' April 2008

AVV DOTT. FRANK PORTELLI.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That the exponents by contract of the twenty-third (23rd) June 2000 in the records of Notary Victor John Bisazza. ...omissis...acquired the flat number one (1) at number (15) formerly number five (5) in Cuschieri Street, Gzira, which forms part of a block of four flats known as 'Australia Flats' Gżira, ...omissis... as subject to the annual and perpetual ground rent of €2.43 (Lm1.04c2m).

Omissis...

Therefore the exponents under the authority of this Court are depositing the sum of €109,22 (Lm46,89c) representing as regards €48.54 (Lm20.84ċ) price of the redemption of annual and perpetual groundrent and €12.14 as regards the five instalments of annwal groundrent all payable to the respondent which amount is to be given freely by the said respondent after giving the due receipt according to law.

Applicants: 20, 'Paul Rose'Nirien Str, Siġġiewi.

Notify: Deputy curators to represent the unknown owner, name unknown, of in regard to a portion of land on which there is built flat number 1 at number 15 previously number (5) Cuschieri Street, Gżira.

Director Public Registry, Merchant's Street Valletta (two copies)

Your are therefore ordered to affix an official copy of this bann of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon.Mr. Justice Joseph R. Micallef LL.D.

Today 14 June, 2007.

Registry of the Superior Courts, today 4 April 2008.

ADV.DR FRANK PORTELLI LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

569

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
TAL-PRIM' AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

Billi l-attriċi Brenda Muscat (ID 224882M) ippreżentat ċitazzjoni (Nru. 1218/2007/RCP) fejn talbet l-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID ta' uliedha minuri Zamkin Muscat u Zelaya Muscat li jġibu in-numru 1223/2003 u 645/2006 rispettivament fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 4 ta'April 2008.

JOSETTE DEMICOLI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT, FIRST HALL

Whereas the plaintiff Brenda Muscat (ID224882M), filed a writ-of-summons (No. 1218/2007/RCP) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH of her children Zamkin Muscat and Zelaya Muscat, number 1223/2003 and 645/2006 respectively in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 4th April 2008.

JOSETTE DEMICOLI
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

570

AVVIŻ AI TERMINI TA' L-ARTIKOLU
495A TAL-KODIĊI ĊIVILI

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fit-13 ta' Marzu 2008 mill-Qorti tal-Magistrati (Għawdex) Superjuri Ġurisdizzjoni Ġenerali ġiet ordnata din il-pubblikazzjoni.

B'rikors ippreżentat fis-27 ta' Frar 2008 fil-Qorti hawn fuq imsemmija minn Peter Paul Muscat u oħrajn, Rikors numru 14/2008 (Rikors ai termini ta' l-Artikolu 495A tal-Kodici Civili) ġiet mitluba l-awtorizzazzjoni tal-Qorti sabiex is-sehem spettanti lil Annunziata sive Nancy Borg mart Peter Borg mill-fond markat bin-numru sitta u sebgħa ittra A, fi Triq Mattiju, Nadur, Għawdex, tal-kejl ta' ċirka mitejn u disga' metri kwadri (209m.k.) oriġinarjament provenjenti mill-wirt ta' Paul u Maria Assunta Muscat, illi kienu mietu rispettivament fis-17 ta' Jannar 1997 u fid-19 ta' April 1995, jinbiegħ lir-rikorrenti Anthony u Peter Paul Muscat.

Reġistru tal-Qorti tal-Magistrati (Għawdex)

Illum 4 ta' April 2008

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

NOTICE IN TERMS OF ARTICLE 495A
OF THE CIVIL CODE

It is hereby notified that by virtue of a decree dated 13th March 2008 delivered by the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, the Court ordered the following publication:

By virtue of an application filed on the 27th February, 2008 in the abovementioned Court by Peter Paul Mucat and others, Application number 14/2008 (Application in terms of Article 495A of the Civil Code), the Court was asked to give its authorization for the sale of the share pertaining to Annunziata known as Nancy Borg wife of Peter Borg of premises marked number six and seven letter (A), in Mattiju Street, Nadur, Gozo, measuring about two hundred and nine metres squared (209m2) originally deriving from the inheritance of Paul and Maria Assunta Muscat, who died on the 17th January 1997 and 19th April 1995 respectively, be sold to the applicants Anthony and Peter Paul Muscat.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)

This 4th April 2008

MAUREEN XUEREB
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

571

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta)) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, Maġistrat Dott. Miriam Hayman LL.D. (Kump. Nru. 594/07) fil-kawża fl-ismijiet Il-Puluzija (Spettur Norbert Ciappara),

vs

Richard Attard, iben il-mejjet Joseph Paul u Verginia neé Bugeja, imwieled Floriana fl-4 ta' April 1953 u residenti 'Ta'Ġuża' Triq il-Ġnien, Ħal Għargħur, detentur ta' karta ta' l-identità 284453(M).

Il-Qorti laqgħet it-talba ta' l-istess Richard Attard u awtorizzatu li jittrasferixxi sehmu mill-fond 179, Birkirkara Road, San Ġiljan, b'dan skond il-provenjenza ta' l-istess bejgħ, in-Nutar Marco Burlò ġie awtorizzat illi jħallas skond dokument LB u Dokument APS "a saldo" tad-djun mal-Banek Lombard u APS rispettivament, is-somom hemm indikati u cioè lill-Bank Lombard €9,795.20 u lill Bank APS €511.30. In-Nutar Marco Burlò hu awtorizzat ukoll li mill-bqija tar-rikavat, għandu jħallas bl-istess bilanċ rimanenti (jew parti minnu) ta' €6,800 (circa) lil Bank HSBC, u dan skond Dokument HSBC hemm anness.

L-Ordni ta' l-iffriżar kienet ġiet debitament ippublikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-31 ta' Lulju 2007.

Reġistru tal-Qorti ta' Ġudisdizzjoni Kriminali (Malta), illum 4 ta' April, 2008

PAUL MIRUZZI
Reġistratur

It is hereby notified that by a decree given by the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dr. Miriam Hayman LL.D (Case No 594/07) in the court case in the names: The Police (Inspector Norbert Ciappara)

vs

Richard Attard son of late Joseph Paul and Verginia neé Bugeja born in Floriana on the 4th April 1953 and residing "Ta' Ġuża', Triq il-Ġnien, Ħal Għargħur, holder of identity card bearing number 284453(M);

The Court acceded to the request of the above named Richard Attard and authorized the transfer of his share of premises No 179, Birkirkara Road St. Julian's, and this according to the details of the contact of sale, Notary Marco Burlò has been authorized to pay in accordance with Document LB, and document APS mentioned therein, in full and final settlement of all debts with Lombard Bank and APS Bank, respectively, the sums therein indicated i.e. to Lombard Bank €9,795.20 and to APS Bank €511.30. Notary Marco Burlò has been authorized also to pay from the balance of the purchase price the remaining (or part thereof) sum of €6,800 (approx) to HSBC Bank and this in accordance with document HSBC thereof.

The freezing of assets order was duly published in the Government Gazette of the 31st July, 2007.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta) today 4th April, 2008

PAUL MIRUZZI
Registrar

572

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) – Maġistrat Dottor Antonio Giovanni Vella, LL.D. – fit-13 ta' Marzu, 2008, fil-kawża Kumpilazzjoni Numru 992/2005 – fl-ismijiet Il-Pulizija (Spettur Paul Vassallo)

vs

Emanuel Bajada ta' 51, sena, iben Carmelo u Carmela neé Zammit imwieled il-Ħamrun fil-20 ta' Diċembru, 1953, u residenti fil-fond Manor Court, Block F, Flat 4, Triq it-Turisti, il-Qawra, detentur tal-karta ta' l-identita' bin-numru 70054(M);

IRROVOKAT l-ordni ta' l-iffriżar ta' l-assi limitatament

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – Magistrate Doctor Antonio Giovanni Vella, LL.D. – on 13th March, 2008, Court Case Number 992/2005 – in the names The Police (Inspector Paul Vassallo

vs

Emanuel Bajada 51 years old, son of Carmelo and Carmela neé Zammit born at Hamrun on the 20th December, 1953, and residing at Manor Court, Block F, Flat 4, Tourists Street, Qawra, Holder of I.D. Card No 70054(M);

REVOKED its attachment order as far as it concerns "E

fil-konfront tas-soċjetà "E & M Bajada Ltd" u ħalliet l-istess ordni ferma fil-konfront tal-persuni u soċjetajiet u kumpaniji kummerċjali l-oħra milquta bid-digriet tas-7 ta' Settembru, 2006.

L-ordni ta' l-iffriżar ta' l-assi kollha mogħtija b'digriet ta' din l-Onorabbli Qorti fil-kawża fl-ismijiet premessi tas-7 ta' Settembru, 2006, kienet ġiet debitament pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-22 ta' Settembru, 2006.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta) illum 24 ta' Marzu, 2008.

PAUL MIRUZZI
Reġistratur

& M Bajada" but left it firm and binding as it appertains to all other persons or partnerships or limited liabilities companies mentioned in the decree of the 7th September 2006.

The freezing of all assets given by the Court of Magistrates (Malta) in the court case above mentioned on the 7th September,2006, had been duly published in the Government Gazette on the 22nd September, 2006.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta) today 24th March, 2008.

PAUL MIRUZZI
Registrar

573

B' dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikorsippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-7 ta' Marzu 2008, minn Maria Farrugia, liema rikors iġib in-numru 143/2008, fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħha u ta' ħuha Pierre Agius fi kwota ta' kwart (1/4) indiviż kull wieħed u waħda minnhom u favur ommha Mary Agius armla minn Mabbli Agius u dan fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż is-SUĊĊESSJONI ta' Mabbli Agius, żewġ l-istess Mary Agius, iben il-mejtin Gejtan Agius u Katerina neé Carabott, imwieled u kien joqgħod iż-Żejtun u miet Pietà fid-29 ta' Ottubru 2006, ta' 65 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 111941(M) u li miet bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex ikun mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et. seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 7 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 7th March 2008, by Maria Farrugia, which application bears the number 143/2008, whereby she asked that it be declared open in her favour and of her brother Pierre Agius, in the quota of one-fourth (1/4) undivided share in favour of each one of them and of her mother Mary Agius, widow of Mabbli Agius, and this in the quota of one-half undivided share the SUCCESSION of Mabbli Agius, husband of the same Mary Agius, son the late Gejtan Agius and Katerina neé Carabott, who was born and resided in Żejtun and died in Pietà on the 29th October 2006, aged 65 and who had identity card number 111941(M) and who died intestate and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et. seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 7th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bil-lira Maltija huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in Maltese lira are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*